



Faworyt

ŁUPARKA ELEKTRYCZNA

HRV12T

Numer katalogowy: 19 052 043



Wyprodukowano w ChRL., Instrukcja obsługi: wydanie 1, grudzień 2023 rok



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia przeczytaj uważnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228) i Dyrektywą 2006/42/EC Parlamentu Europejskiego i Rady

Krysiak Sp. z o.o., ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej maszyny na terenie UE:

Andrzej Krysiak, Rolna 6, 62-081, Baranowo **deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:**

Maszyna:	Łuparka elektryczna Faworyt HRV12T
Model:	VLS12T-106
Numery seryjne:	2024015190001-2024015199999
Rok produkcji:	2024
Funkcja:	Rozłupywanie drewna

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania:

2006/42/EC – Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn

2014/30/EU – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC

2011/65/EU i 2015/863EU – Dyrektywa ROHS

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 609-1:2017, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-1:2000, EN IEC 61000-3-11:2019

EN 62321-1:2013, BS EN IEC 62321-2:2021, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 62321-8:2017

Niniejsza deklaracja wystawiona zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Niniejsza deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli maszyna zostanie zmieniona lub przebudowana bez zgody producenta.

Integralnym elementem maszyny jest instrukcja obsługi.

18/12/2023 Baranowo

Data i miejsce wystawienia

Andrzej Krysiak
Prezes Zarządu

Imię, nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej
do sporządzenia deklaracji zgodności

W ocenie zgodności brała udział jednostka: TÜV SÜD Product Service GmbH;
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65; 80339; Munchen, Germany

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Zawarte są tu ważne informacje dotyczące zasad właściwego montażu, sposobu pracy i konserwacji urządzenia, bezpiecznych dla użytkownika. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc do niej wrócić lub przekazać ją kolejnym użytkownikom wraz z urządzeniem.

NALEŻY BEZWZGLĘDNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI POSTĘPOWANIA OPISANYMI W ROZDZIALE 6.1. NIESTOSOWANIE SIĘ DO ZALECIEŃ GROZI WYPADKIEM.



Zwracaj szczególną uwagę na rozdziały, które zawierają sygnały ostrzegawcze i uwagi.

Wszelkie regulacje lub czynności konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub specjalistyczne centrum serwisowe. Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, aby zapewnić prawidłowe wykonanie pracy bez wpływu na bezpieczeństwo maszyny.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność zakupionego urządzenia i utrzymać jego wartość podczas eksploatacji.



Urządzenie to, używane zgodnie z jego przeznaczeniem, odpowiada stanowi techniki oraz aktualnym wymagom bezpieczeństwa w momencie jego wprowadzenia.

Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Każdy inny sposób użytkowania jest niewłaściwy. Niewłaściwe użycie lub modyfikacje urządzenia lub użycie komponentów, które nie są przetestowane i zatwierdzone przez producenta, może spowodować nieprzewidziane uszkodzenia!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieuwzględnione w niniejszej instrukcji jest uważane za użycie bez zezwolenia i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.



Przedstawione w instrukcji rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od wyglądu rzeczywistego urządzenia.

Nie ma to wpływu na zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu.

Spis treści

Spis treści.....	4
1. Zawartość opakowania	6
2. Przeznaczenie	6
3. Opis ogólny	7
3.1 Opis działania.....	7
3.2 Elementy łuparki.....	7
3.3 Dane techniczne.....	9
4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa.....	9
4.1 Symbole dotyczące urządzenia.....	10
4.2 Symbole w instrukcji obsługi.....	13
4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	13
4.4 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa	16
5. Montaż	21
5.1 Montaż osi i kół transportowych	21
5.2 Montaż uchwytów roboczych	22
5.3 Montaż ramion podtrzymujących	23
5.4 Montaż elementu do podnoszenia	24
5.5 Montaż dodatkowych podpórek podstawy	25
5.6 Dodatkowy element zabezpieczający kłodę	25
6. Praca z urządzeniem	25
6.1 Bezpieczeństwo podczas pracy z urządzeniem.....	25
6.2 Uszkodzony bezpiecznik/ uziemienie	27
6.3 Bezpieczny obszar.....	27
6.4 Hydraulika.....	27
6.5 Schemat obwodu elektrycznego	27
6.6 Schemat hydrauliki.....	28
6.7 Smarowanie.....	28
6.8 Poprowadzenie przewodu	29
6.9 Odpowietrzenie układu hydraulicznego.....	29
6.10 Zamiana pozycji transportowej cylindra na pozycję roboczą.	30
6.11 Przeprowadzenie testu przed przystąpieniem do pracy	32
6.12 Używanie podnośnika kłody	33
6.13 Przystąpienie do pracy	34
6.14 Zakończenie pracy.....	35
6.15 Zamiana pozycji roboczej cylindra (wysunięty cylinder) na pozycję transportową (schowany cylinder). 36	
6.16 Usuwanie zaklinowanego materiału	37
6.17 Awaria	38
7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych.....	38

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

7.1 Czyszczenie i konserwacja	38
7.2 Wymiana oleju hydraulicznego	39
7.3 Konserwacja klina	40
7.4 Przechowywanie	40
7.5 Przygotowanie do transportu	40
7.6 Zamawianie części	41
8. Rozwiązywanie problemów	41
9. Gwarancja.....	42
10.Usuwanie odpadów i recycling.....	43
11.Ryzyko resztkowe	43
12.Rysunek złożeniowy nr 1.....	45

1. Zawartość opakowania

Ostrożnie otwórz opakowanie i wyciągnij z niego wszystkie elementy łuparki. Komplet powinien zawierać następujące elementy:

1. korpus łuparki
2. koło – 2szt
3. oś do montażu kół
4. zawlecza do montażu kół – 2 szt
4. uchwyt roboczy, śruba, podkładka i zawlecza – 2kpl
5. ramię podtrzymujące, 4 x śruba M10x45, 4x nakrętka M10 – 2kpl
6. element podtrzymujący element podnoszący, 2xśruba M10x15 – 1 kpl
7. element podnoszący, śruba M10x55, nakrętka M10
8. łańcuch
9. podpora klina
10. bolce blokujące 2 szt. i zawlecзки 4szt
11. docisk kłody
12. podpórki podstawy 2 szt. z zestawem montażowym
13. instrukcja obsługi
14. karta gwarancyjna

2. Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE

Urządzenie przeznaczone jest tylko i wyłącznie do rozłupywania drewna.

Łuparka jest ściśle przystosowana do pracy tylko jednej osoby. Nigdy nie pozwalaj na zbliżanie się do urządzenia innym osobom w czasie, gdy pracujesz.

Łuparka jest przeznaczona do rozłupywania krótkich i długich kłód do użytku domowego (kominek, piec itp.). Nie jest przeznaczona do pracy profesjonalnej czy zarobkowej.



OSTRZEŻENIE

Kłodę stawiaj pionowo na stoliku roboczym. Nie kładź kłody w poprzek!

Podczas umieszczania kawałka kłody upewnij się, że cała jej podstawa znajduje się na stoliku roboczym.

Każde inne zastosowanie łuparki czy używanie innej metody rozłupywania będzie uznane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Prawidłowe stosowanie urządzenia zgodnie z instrukcją pozwoli uniknąć uszkodzeń urządzenia i wypadków przy pracy.



OSTRZEŻENIE

Ta łuparka jest przeznaczona do rozłupywania kłód od 7 cm do max 40 cm długości i 7 cm do max 40 cm średnicy a także max długości 106cm.

Używaj urządzenia w przedziale 70-95% wilgotności i 5 do +40°C (optymalnie 16°C).

Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Każde inne jego wykorzystanie jest sprzeczne z przeznaczeniem i może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika, a także prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci oraz osoby dorosłe znajdujące się pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków ograniczających możliwość obsługiwanie maszyn. Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, która zapoznała się z niniejszą instrukcją i jest świadoma ryzyka zranień i uszkodzeń, jakie mogą wystąpić w wyniku nieprzestrzegania zasad w niej zawartych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody zaistniałe w wyniku użycia urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem oraz jego nieprawidłowej obsługi. Za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi na zdrowiu lub mieniu odpowiada wyłącznie właściciel urządzenia i/lub osoba ją obsługująca.

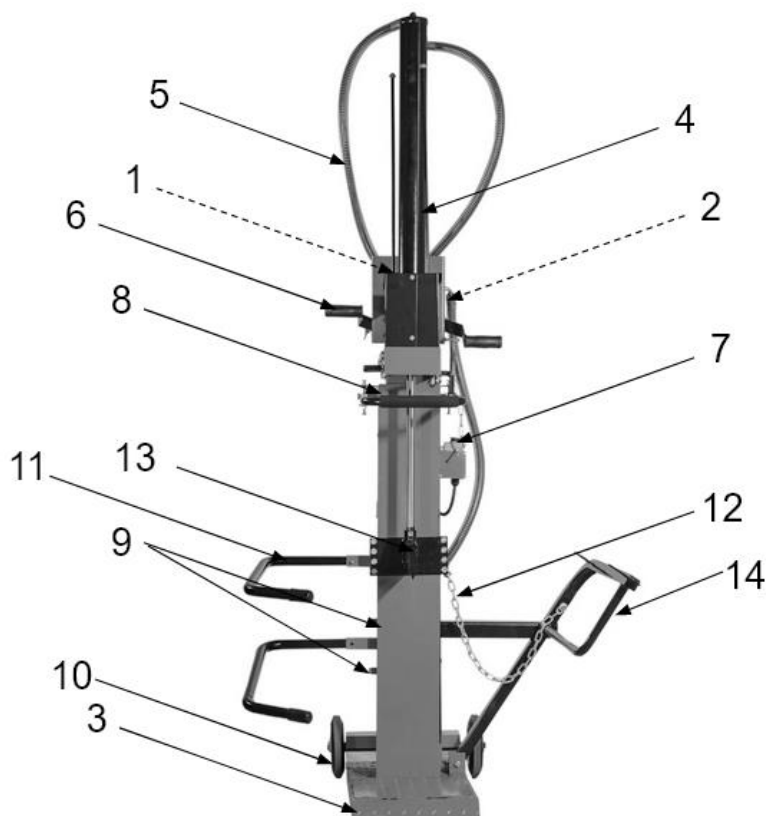
OSTRZEŻENIE Łuparka nie jest przystosowana do użytku komercyjnego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje w przypadku, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do innej działalności zarobkowej.

3. Opis ogólny

3.1 Opis działania

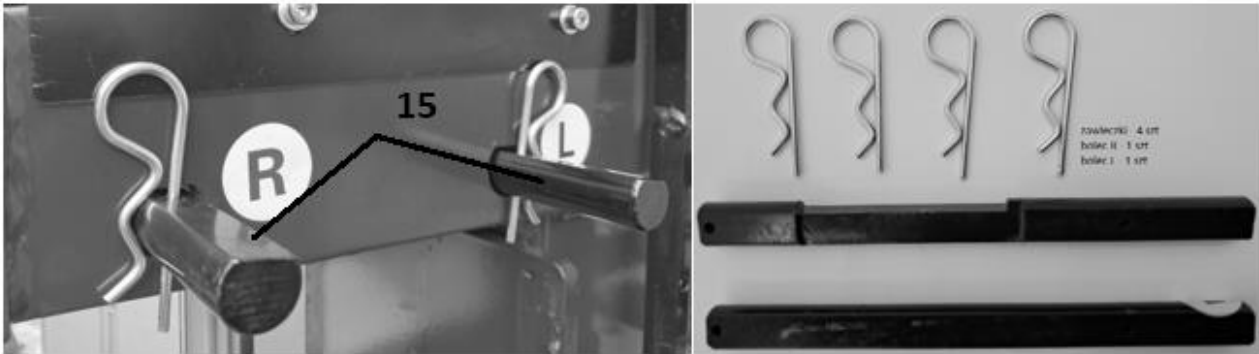
Łuparka posiada silnik elektryczny indukcyjny 3-f 400 V~ o mocy 4000 W oraz dodatkowe elementy zabezpieczające w postaci osłon. Silnik napędza pompę hydrauliczną, która wprawia w ruch tłok z klinem o sile nacisku 12 ton umożliwiającą rozłupywanie kłód o długości do 106 cm. Ich średnica nie może przekraczać 40 cm. Wytrzymały stelaż jezdny wyposażony w koła zapewnia stabilność i polepsza mobilność urządzenia.

3.2 Elementy łuparki



Rys. 1

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



Rys. 1.1



Rys.1.2



Rys.1.3



Rys. 1.4


INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

1. Obudowa cylindra
2. Uchwyt transportowy (niewidoczny)
3. Podstawa
4. Cylinder
5. Węże hydrauliczne
6. Uchwyt roboczy
7. Wyłącznik silnika
8. Wspornik powrotu klina
9. Okienko inspekcji poziomu oleju w układzie hydraulicznym
10. Koła
11. Boczne ramię podtrzymujące
12. Łańcuch
13. Klin rozłupujący
14. Urządzenie podnoszące
15. Zawlecзки i bolce blokujące (Rys. 1.1)
16. Podpora klina (Rys.1.2)
17. Zestaw montażowy podpórek podstawy (Rys. 1.3)
18. Docisk kłody (Rys. 1.4)



Przed złożeniem łuparki zapoznaj się z Rys. 1 przedstawiającym elementy urządzenia.

3.3 Dane techniczne

Model / numer katalogowy	Faworyt HRV12T/ 19 052 043
Moc znamionowa/rodzaj obciążenia	4000 W / S6 40% *
Obroty silnika bez obciążenia	1400 obr/min
Napięcie znamionowe	400 V~50Hz 3-f
Siła nacisku	12 ton
Średnica kłody	7-40 cm
Długość kłody	106 cm
Prędkość poruszania się klina w dół	10±0.5 cm/s
Prędkość poruszania się klina w górę	7±0.5 cm/s
Max ciśnienie hydrauliczne	22 MPa
Pojemność zbiornika oleju	15 L
Klasa ochronności	 I pierwsza
Stopień ochrony obudowy	IP54
Waga netto	188 kg

*S6 40% praca okresowa: czas jednego cyklu obciążenia wynosi 10 minut, czas działania przy stałym obciążeniu wynosi 4 minuty, czas pracy bez obciążenia wynosi 6 minut.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian poprawiających funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia, które niekoniecznie są odzwierciedlone na rysunkach i w opisach niniejszej instrukcji.

4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa

Zawarte są tu podstawowe zasady bezpieczeństwa, konieczne do zachowania podczas pracy urządzenia.





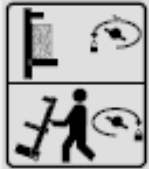
INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Urządzenie jest zaopatrzone w naklejki ostrzegawcze i informacje w postaci piktogramów – umownych znaków ostrzegawczych, które mają przypominać o bezpieczeństwie użytkowania i obsługi. Naklejki te należy utrzymywać w czystości i nie wolno ich odklejać. W przypadku uszkodzenia, zabrudzenia czy utraty czytelności należy dokupić je u importera i ponownie umieścić na maszynie.

Znaki bezpieczeństwa oraz napis ostrzegawczy jest umieszczony na obudowie urządzenia.

4.1 Symbole dotyczące urządzenia


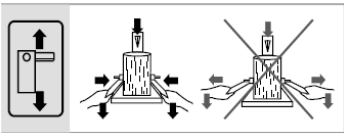







Dbaj o to, aby były czytelne: (nie wszystkie są na urządzeniu)

	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed uruchomieniem łuparki by zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą sprzętu. Zrozum i stosuj się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji.</p> <p>Zachowaj instrukcję i przekaz kolejnym użytkownikom.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Zakładaj ochronniki słuchu i okulary ochronne.</p> <p>Pracuj w rękawicach ochronnych oraz w obuwiu roboczym z przeciwpoślizgową podeszwą.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Osoby postronne (szczególnie dzieci) i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od maszyny. Zachowaj bezpieczną odległość osób trzecich i dzieci od urządzenia, zwłaszcza gdy urządzenie pracuje.</p>
	<p>UWAGA!</p> <p>Rozłupywarkę może obsługiwać tylko jedna osoba. Nigdy nie korzystaj z pomocy innych osób przy uwalnianiu zablokowanej kłody.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Podczas pracy utrzymuj stabilną pozycję ciała.</p> <p>Obszar pracy utrzymuj w czystości. Zanieczyszczony obszar prowadzi do wypadków.</p>
	<p>Przed rozpoczęciem eksploatacji zwolnij śrubę odpowietrzającą odkręcając ją 2 obroty. Zamknij przed transportem.</p>




INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	<p>W celu transportu trzymaj łuparkę za uchwyt i nachyl ją umiarkowanie w swoim kierunku. Nie transportuj łuparki w pozycji poziomej.</p>
	<p>Starego oleju pozbądź się zgodnie z przepisami prawa. Nie wylewaj starego oleju do gleby, nie mieszaj z innymi odpadami. Oddaj w punkcie utylizacji odpadów.</p>
	<p>Usuń wszystkie niepotrzebne przedmioty np. gwoździe, przewody przed przystąpieniem do pracy. Zabronionym jest usuwanie i modyfikowanie osłon i mechanizmów bezpieczeństwa.</p>
	<p>Sprawdź urządzenie przed włączeniem. Utrzymuj osłony bezpieczeństwa na miejscu i sprawne. Wyrób w sobie nawyk sprawdzania czy klucze regulacyjne są usuwane z urządzenia i obszaru pracy przed włączeniem. Wymień uszkodzone, brakujące lub zużyte części przed użyciem.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Jeśli podczas pracy przewód uszkodzi się, nie dotykaj go. Natychmiast odłącz wtyczkę z gniazdka sieciowego lub odłącz urządzenie od zasilania. Nie ciągnij za przewód i nie dotykaj przewodu. Przed serwisowaniem bądź naprawą wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zachowaj bezpieczną odległość od strefy wyrzutu rozłupanego drewna.</p>
	<p>Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci ani nie pracuj w deszczu.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Chroń swoje dłonie – trzymaj ręce z daleka od pracującej maszyny – ryzyko zmiżdżenia bądź amputacji kończyn. Nie usuwaj zablokowanej kłody rękami.</p>
	<p>UWAGA Ryzyko zranienia i zmiżdżenia. Nigdy nie należy dotykać niebezpiecznych części, gdy rąbiący klin jest w ruchu. Nie zbliżaj się do ruchomych części. Zawsze obserwuj ruch suwaka klocku.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Dobrze obserwuj ruch klina.</p>

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	<p>OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.</p>
	<p>Przed zastosowanie dwuręcznej obsługi przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.</p>
	<p>Nie reguluj ustawień śruby ograniczającej ciśnienie. Została wyregulowana fabrycznie i nie wymaga dodatkowych ustawień.</p>
	<p>Nie pal w obszarze pracy!</p>
	<p>Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia poluźnij korek wlewu oleju. Zakręć korek przed transportem aby uniknąć wycieku oleju.</p>
	<p>Przed transportem odłącz od źródła zasilania.</p>
	<p>Podczas transportu cylinder musi się zawsze znajdować w pozycji transportowej.</p>
	<p>Jeśli używasz podnośnika zaczep go o zaznaczone miejsca na maszynie. Nie podnoś łuparki za uchwyty.</p>
	<p>Do montażu potrzeba 2 osób</p>

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	Produkt odpowiada standardom bezpieczeństwa.
	Nie wyrzucaj urządzenia razem ze śmieciami domowymi. Przekaż niepotrzebne urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do utylizacji zgodnej z przepisami o ochronie środowiska (do punktów recyklingu).
	Pierwsza klasa izolacji - produkt musi być uziemiony (zerowany).

4.2 Symbole w instrukcji obsługi



Ten piktogram oznacza zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



WSKAZÓWKA

Ten piktogram przedstawia informacje ułatwiające posługiwanie się urządzeniem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu

4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Jeśli praca urządzeniem przekracza Twoją wiedzę i możliwości - skontaktuj się z profesjonalistą. Twoje bezpieczeństwo jest najważniejsze.

Zapoznaj się z elementami sterującymi i odpowiednim sposobem korzystania z urządzenia. Przestrzegaj wszystkich środków bezpieczeństwa określonych w instrukcji. Działaj odpowiedzialnie wobec osób trzecich.

Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia na osobach trzecich.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących połączenia i działania urządzenia zwróć się do naszego centrum obsługi klienta. Personel obsługujący musi być odpowiednio przeszkolony w użytkowaniu, regulacji i obsłudze urządzenia.



Łuparka do drewna została zaprojektowana tak, aby być obsługiwane przez 1 osobę. Maszyna nigdy nie może być obsługiwana przez 2 lub więcej osób. Łuparka obsługiwana przez 2 osoby, z jedną trzymającą kawałek drewna, a drugą kontrolującą zacisk drewna jest surowo zabroniona!



OSTRZEŻENIE

Urządzenie w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na stymulatory serca. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom je posiadającym konsultację z lekarzem przed rozpoczęciem obsługi urządzenia.

Łuparka do drewna została zaprojektowana tylko do łupania drewna w kierunku włókien.



OSTRZEŻENIE

Zaznajom się z wszystkimi ostrzeżeniami, wskazówkami, ilustracjami i przepisami dostarczonymi z tym urządzeniem. *Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

Przechowuj wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „urządzenie elektryczne” odnosi się do urządzenia zasilanego energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do urządzenia zasilanego akumulatorem (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Stanowisko pracy utrzymuj w czystości i dobrze oświetlone.** *Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.*
- b) **Nie pracuj w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Podczas pracy urządzeniem elektrycznym wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon (z pyłu albo oparów).*
- c) **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem elektrycznym.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda. Nie modyfikuj wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używaj wtyków adapterowych w przypadku urządzeń elektrycznych z uziemieniem ochronnym.** *Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.*
- c) **Zabezpiecz urządzenie elektryczne przed deszczem i wilgocią.** *Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nigdy nie używaj przewodu do innych czynności. Nigdy nie noś urządzenia elektrycznego, trzymając je za przewód; ani nie używaj przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Chroń przewód przed wysokimi temperaturami, trzymaj z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- e) W przypadku pracy urządzeniem elektrycznym pod gołym niebem, używaj przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. *Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) Jeśli używasz elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, użyj wyłącznika różnicowoprądowego! **Ochrona zasilania.** *Zastosowanie RCD (30mA) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a) **Podczas pracy zachowaj ostrożność, każdą czynność wykonuj uważnie i z rozwagą. Nie używaj urządzenia elektrycznego, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia elektrycznego może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.*
- b) **Noś osobiste wyposażenie ochronne. Zawsze noś okulary ochronne.** *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego tj. maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania urządzenia elektrycznego) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c) **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia elektrycznego. Przed włożeniem wtyczki do źródła zasilania a także przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia elektrycznego, upewnij się, że urządzenie elektryczne jest wyłączone (wyłącznik w pozycji „OFF/ O”).** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia urządzenia elektrycznego lub podłączenie do prądu włączonego urządzenia elektrycznego (wyłącznik w pozycji „ON/I”), może stać się przyczyną wypadków.*
- d) **Przed włączeniem urządzenia elektrycznego, usuń narzędzia nastawcze lub klucze.** *Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia elektrycznego mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji przy pracy. Dbaj o stabilną pozycję i zachowuj równowagę przez cały czas pracy.** *To umożliwia lepszą kontrolę urządzenia elektrycznego w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymaj z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
- g) **Nie pozwól, aby znajomość uzyskana dzięki częstemu korzystaniu z urządzenia elektrycznego pozwoliła Ci na ignorowanie zasad bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.** *Bezwzględne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu jednej sekundy.*
- ### 4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja urządzeń elektrycznych
- a) **Nie przeciążaj urządzenia elektrycznego. Do pracy używaj urządzenia elektrycznego, które jest do tego przewidziane.** *Odpowiednio dobranym urządzeniem elektrycznym pracuje się w danym zakresie mocy lepiej i bezpieczniej.*
- b) **Nie używaj urządzenia elektrycznego, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** *Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed regulacją urządzenia elektrycznego, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy urządzeniem elektrycznym, wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia elektrycznego.*

- d) Przechowuj urządzenie elektryczne w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie udostępniaj urządzenia elektrycznego osobom, które go nie znają lub nie zaznajomiły się z niniejszymi przepisami. *Urządzenia elektryczne używane przez niedoświadczonych osoby są niebezpieczne.*
- e) Starannie konserwuj urządzenie elektryczne i jego akcesoria. Sprawdzaj czy ruchome części urządzenia elektrycznego prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane, poluzowane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie urządzenia elektrycznego nie jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane urządzenia elektryczne.
- f) Elementy tnące urządzenia elektrycznego muszą być zawsze ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane elementy tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) Używaj urządzenia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy. *Używanie urządzeń elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) Dbaj o to, by uchwyty i inne obszary służące do chwytania były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem. *Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.*

5. Serwis

Naprawę urządzenia elektrycznego zlecaj jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

4.4 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. Istnieje także ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażenia. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, koniecznie przestrzegaj opisanych wskazówek bezpieczeństwa i zachowaj szczególną uwagę. Zaznajom się dobrze ze wszystkimi częściami łuparki przed jej montażem i obsługą.



OSTRZEŻENIE Łuparka elektryczna w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na stymulatory serca. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom je posiadającym konsultację z lekarzem przed rozpoczęciem obsługi urządzenia.

1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy narzędziem tnącym



NIEBEZPIECZEŃSTWO Urządzenie może być obsługiwane tylko przez jedną osobę!

Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub osoby nie posiadające odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że będą pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.

Nie używaj łuparki do innych celów niż do rozłupywania drewnianych kłód o określonej średnicy.

Zabronione jest obsługiwanie urządzenia bez elementów ochronnych lub gdy są one zablokowane albo zmodyfikowane!

- Noś rękawice robocze przy pracy elementu tnącego.
- Do rozłupywania, regulacji oraz naprawy urządzenia zawsze zakładaj odpowiednią odzież ochronną i środki ochrony osobistej: okulary i nauszники ochronne, maska przeciwpyłowa, rękawice ochronne. Jeśli pracujesz w

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

miejscu, w którym istnieje jakiegokolwiek ryzyko uszkodzenia głowy (np. przez spadające gałęzie) załóż dodatkowo kask ochronny.

- Chronić oczy i twarz – Łuparka podczas pracy będzie wyrzucać kawałki drewna, może spowodować to trwałe uszkodzenie oczu, dlatego do pracy zawsze zakładaj osłonę na twarz lub okulary ochronne. Zwykłe okulary korygujące wzrok nie spełniają funkcji okularów ochronnych!
- Zakładaj do pracy solidne obuwie na nieślizgającej się podeszwie. Nie pracuj na bosą oraz w niezapinanym i lekkim obuwiu. Unikaj noszenia rozpuszczonych włosów, luźnej odzieży z wiszącymi sznurkami czy paskami oraz biżuterii, gdyż łatwo może dostać się w ruchome części urządzenia.
- Zatrzymaj urządzenie, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru pracy.
- Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Sprawdź obrabiany materiał przed rozpoczęciem pracy. Usuń wszelkie ciała obce (np. gwoździe, druty itp.), które mogą zakłócić pracę urządzenia lub zostać wyrzucone przez urządzenie.
- Sprawdzaj czy w/na urządzeniu nie znajdują się żadne obce przedmioty, które mogłyby zostać przypadkowo rozłupane. Uważaj, by rozłupywane kłody nigdy nie zawierały twardych przedmiotów takich jak gwoździe itp.
Gałązki z kłody powinny zostać odcięte przed włożeniem do łuparki.
- Głowa i całe ciało muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od obszaru odrzutu kłody.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub brak w nim elementów ochronnych (osłony dłoni), czy części urządzenia tnącego albo gdy wkręty są zużyte, uszkodzone lub niedokręcone.
- Przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Możliwość eksploatacji urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach) jest ograniczona.
- Nie używaj urządzenia w deszczu, przy złej pogodzie, w wilgotnym otoczeniu, nie obrabiaj mokrego materiału.
- Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Włączaj i wyłączaj silnik zgodnie z zasadami podanymi w niniejszej instrukcji i tylko stojąc w bezpiecznej odległości od elementów tnących.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy oburęcznej – aby zapobiec niebezpieczeństwu utraty kontroli nad urządzeniem i odniesienia poważnych obrażeń. Jeżeli jedna z rąk nie będzie spoczywała na elementach sterujących urządzenie zostanie wyłączone i łuparka „zastygnie” w danej pozycji. Dopiero gdy obie ręce znajdują się na elementach sterujących popychacz wróci do pozycji wyjściowej. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź poprawność działania mechanizmu zabezpieczającego.
- Przy włączaniu urządzenia oraz przy pracującym silniku trzymaj element tnący z dala od wszelkich części ciała, a przede wszystkim od rąk i stóp. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nie pracuj w pobliżu palnych cieczy i gazów - niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, gdzie opary farby, środków czystości czy środków łatwopalnych stwarzają potencjalne ryzyko pożaru.
- Podczas pracy nie pal papierosów, nie używaj otwartego ognia, zwłaszcza przy uzupełnianiu oleju hydraulicznego. Nigdy nie pracuj rozłupywarką w pobliżu ognia czy isker.
- Zachowuj zawsze stabilną pozycję ciała – stój w lekkim rozkroku, utrzymuj równowagę i używaj maszyny tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Podczas pracy nie przechylaj urządzenia ani nie przenoś. Poślizgnięcie się lub upadek może spowodować poważne obrażenia ciała.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- Nie pochylaj się do przodu, nigdy nie stój wyżej niż urządzenie. Śliskie podłóże, ukryte w nim dziury lub niestabilna pozycja mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem zwłaszcza w nieoczekiwanej sytuacji.
- Używaj urządzenia tylko w otwartych miejscach (tzn. nie używaj go w pobliżu ścian czy innych sztywnych przedmiotów).
- Unikaj niebezpiecznych warunków pracy. Pracuj w dużym pomieszczeniu, na płaskiej powierzchni, na poziomym podłogi.
- Dbaj o czystość stanowiska pracy-rozłupana kłoda stanowi zagrożenie poślizgnięcia, potknięcia itp. Na bieżąco czyść obszar pracy.
- Niestabilność maszyny może spowodować jej uszkodzenie oraz doprowadzić do wypadku i zranienia. By zapewnić stabilność ustaw urządzenie na płaskiej, suchej i czystej powierzchni.
- Nigdy nie stawaj na urządzeniu. Może dojść do poważnych obrażeń, gdy urządzenie się zsunie czy spadnie z blatu.
- W miejscu, gdzie stoi łuparka nie powinny znajdować się inne narzędzia, zwłaszcza nad rozłupywarką. Sięganie po nie, zwłaszcza przez osobę trzecią może skończyć się przypadkowym zranieniem.
- Unikaj zranień z powodu nieprzewidzianych wypadków. Zawsze bacznie obserwuj ruch popychacza kłody. Trzymaj ręce z dala od wszystkich poruszających się części.
- Chroń swoje dłonie – trzymaj ręce z daleka od pracującej maszyny – ryzyko zmiżdżenia bądź amputacji kończyn. Trzymaj dłonie z dala od pęknięć i szczelin, które tworzą się w kłodzie podczas rozłupywania. Mogą się nagle zamknąć i zmiżdżyć lub odciąć palce.
- Jeżeli kłoda zablokuje się w rozłupywarce, ustaw ręczny zawór w pozycji neutralnej (zatrzymaj ruch klina), wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego przed usunięciem zablokowanego materiału. Nie usuwaj zablokowanych kłód rękoma. Użyj w tym celu np. innej kłody.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym przedziale mocy. Nie przeciążaj urządzenia, nie próbuj rozłupywać kłód większych niż wymieniony w danych technicznych rozmiar. Jest to niebezpieczne i może całkowicie uszkodzić rozłupywarkę.
- Uważaj, by element tnący nie dotykał przy włączaniu urządzenia i podczas pracy ciał obcych.
- **Nie chwytaj ani nie podnoś urządzenia za element tnący.** Kontakt z elementem tnącym może spowodować obrażenia.
- Nie uruchamiaj urządzenia gdy nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Silnik nagrzewa się podczas pracy i może spowodować poparzenia - nie dotykaj go.
- **Po wyłączeniu urządzenia ręce i nogi trzymaj z daleka od elementu tnącego urządzenia.**
- Usuwanie resztki rozłupywanego materiału tylko przy wyłączonym urządzeniu.
- Jeśli urządzenie zacznie wibrować w odmienny, nieprawidłowy sposób, zatrzymaj silnik i szybko poszukaj przyczyny. Wibracje są ostrzeżeniem przed problemem.
- Zawsze wyłącz urządzenie ze źródła zasilania:
 - gdy oddalasz się od urządzenia elektrycznego;
 - jeżeli urządzenie jest nieużywane;
 - przed czyszczeniem;
 - przed sprawdzaniem i przechowywaniem;
 - przystępujesz do usuwania blokady z elementu tnącego;
 - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się anormalne wibracje. W takim przypadku sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń lub ewentualnie napraw - oddaj do autoryzowanego

serwisu.

- Podczas pracy urządzeniem emitowane są pyły drzewne, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia (zwłaszcza u alergików).
- Jeśli mechanizm rozłupujący uderzy w jakiś obcy obiekt lub maszyna zacznie wydawać dziwne odgłosy czy wibrować, wyłącz zasilanie i pozwól by urządzenie się zatrzymało. Odłącz przewód od zasilania elektrycznego i postępuj w następujący sposób:
 - sprawdź uszkodzenie;
 - usuń ewentualną blokadę;
 - sprawdź i dokręć wszystkie luźne elementy maszyny;
 - wymień lub napraw uszkodzone części.
- W przypadku pożaru używaj tylko gaśnic proszkowych. Nie gaś pożaru w maszynie wodą; w przeciwnym razie istnieje ryzyko zwarcia. Jeśli nie można natychmiast ugasić pożaru, zwróć uwagę na wyciekające płyny. W przypadku dłuższego pożaru zbiornik oleju lub węże pod ciśnieniem mogą eksplodować: dlatego nie należy dotykać wyciekających cieczy.
- Jeśli powstanie sytuacja nieopisana w tym podręczniku zwróć się o pomoc na infolinię serwisową producenta.

2. Bezpieczeństwo elektryczne



Porażenia prądem elektrycznym

- Zwróć uwagę na to, aby napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Połączenia elektryczne muszą być zgodne z normą IEC 60245 (H 07 RN-F) o przekroju przewodu co najmniej $2,5 \text{ mm}^2 \Rightarrow 400 \text{ V} / 50\text{Hz}$ 5 żyłowy (3P+N+SL) dla maksymalnej długości kabla do 20 m.
- Gniazdo przyłączeniowe do przewodu zasilającego musi być wyposażone w 4 styki + dodatkowo styk zerujący 16A/400V zgodnie z normami europejskimi. Przewody zasilające z sieci nie powinny mieć przekroju mniejszego niż przewód H07 RN-F (o przekroju $2,5 \text{ mm}^2$). Używaj tylko przedłużaczy w izolacji
- Urządzenie podłączaj jedynie do gniazda sieciowego z wyłącznikiem ochronnym różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nie przekraczającym 30mA.
- Wtyczka urządzenia elektrycznego powinna pasować do gniazda. Nie można jej w żaden sposób modyfikować.
- Stosuj tylko i wyłącznie dopuszczone przewody sieciowe, przeznaczone do stosowania na zewnątrz, których długość wynosi maksymalnie 20 m. Przekrój poprzeczny żyły przewodu sieciowego musi wynosić przynajmniej $2,5 \text{ mm}^2$. Przed użyciem zawsze całkowicie rozwiń bęben kablów oraz sprawdź przewód pod względem uszkodzeń.
- Dłuższe przewody zasilające spowodują spadek napięcia. Silnik nie będzie w stanie zapewnić maksimum wydajności i działanie maszyny będą ograniczone
- Należy zapewnić wtyczki i złącza na kablach przyłączeniowych z gumy, PCV lub innego materiału termoplastycznego o takiej samej stabilności mechanicznej lub być pokryte tym materiałem
- Wtyczka kabla przyłączeniowego musi być brygoszczelna.
- Podczas prowadzenia przewodu przyłączeniowego należy zwrócić uwagę, tak by nie przeszkadzał w pracy, nie był ściśnięty, zgięty a złącze wtykowe nie zamoczyło się.
- W przypadku używania bębna kablów należy całkowicie odwinąć przewód.
- Nie używaj przewodu do celów, do których nie jest przeznaczony.

- Chronić przewód przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami. Nie używaj przewodu do wyciągania wtyczki z gniazdka.
- Regularnie sprawdzaj przedłużacze i w razie potrzeby je wymieniaj, gdy są np. uszkodzone.
- Nie używaj uszkodzonych przewodów połączeniowych.
- Nie wykonuj żadnych tymczasowych połączeń elektrycznych.
- Nigdy nie omijaj urządzeń ochronnych ani ich nie dezaktywuj.
- Sprawdzaj kierunek obrotu silnika szczególnie po zmianie zasilania albo miejsca pracy. Możliwe, że zajdzie konieczność zmiany polaryzacji. Odwróć fazy w złączu urządzenia.
- Podłączenie elektryczne lub naprawy części elektrycznych przy maszynie musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka lub przez jeden z naszych punktów obsługi klienta. Lokalne prawo - zwłaszcza w odniesieniu do środków ochronnych – musi być przestrzegane.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od elementów tnących łuparki. Mogą one uszkodzić przewód jak również prowadzić do porażenia elektrycznego!
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, nie dotykaj go. Natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego. Nie podłączaj go ponownie. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przed ponownym podjęciem pracy przez wykwalifikowaną osobę lub serwis (www.krysiak.pl).

3. Bezpieczna konserwacja, przechowywanie i transport

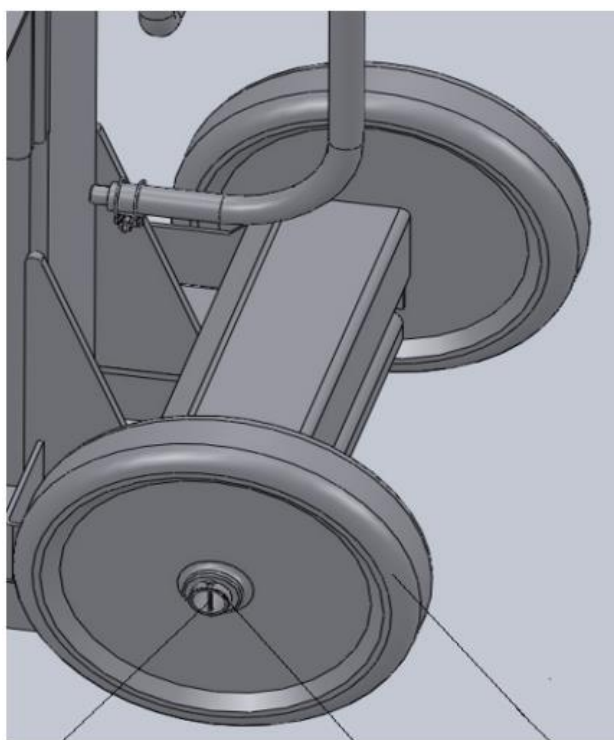
Przed serwisowaniem, kontrolą lub przechowywaniem urządzenia, bądź też wymianą części zamiennych wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania, upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawiania urządzenia, o ile nie posiadasz właściwego przygotowania zawodowego w tym zakresie. Wszystkie prace, które nie są podane w tej instrukcji, powinien przeprowadzić autoryzowany serwis upoważniony przez dealera. Osoba dokonująca napraw musi być zaznajomiona z ryzykiem jakie niesie obsługa urządzenia. Niewłaściwa konserwacja może prowadzić do uszkodzeń maszyny albo obrażeń podczas obsługi urządzenia.
- Pracując przy elemencie tnącym, zakładaj zawsze rękawice ochronne.
- Nie transportuj urządzenia i nie przechylaj go w czasie, gdy silnik pracuje. **Przenoś urządzenie elektryczne tylko przy nieruchomym elemencie tnącym.** Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez element tnący. **Zabezpiecz klin.**
- Dbaj o urządzenie. Utrzymuj je tak, aby zawsze było czyste, co umożliwia łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Uważaj, by otwory wentylacyjne na obudowie silnika nie były zatkane. Przestrzegaj instrukcji konserwacyjnych.
- Regularnie sprawdzaj klin i oddawaj do ostrzenia. Tępe kliny powodują przeciążenie maszyny. Wywołane w ten sposób szkody nie podlegają gwarancji.
- Regularnie sprawdzaj osłonę ochronną pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części bezzwłocznie wymieniaj. Zachowaj szczególną ostrożność przy obsłudze elementu rozłupującego.
- **Zabronione jest demontowanie i modyfikowanie elementów ochronnych.**
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecone przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

5. Montaż

5.1 Montaż osi i kół transportowych

1. Przetnij oś (Rys. 2, poz. A) przez podstawę łoparki. Oś kół należy nabić, aby przeszła ona na drugą stronę podstawy
2. Umieść koło (Rys. 2, poz. 10) i załóż zawleczkę (Rys. 2, poz. B)
3. Czynność wykonaj po obu stronach osi jak pokazano na Rys. 2.

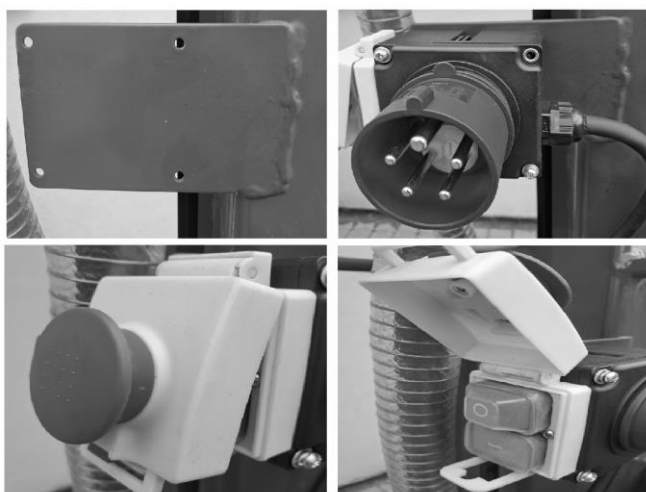


B **A** **10** Rys. 2

5.1.1 Montaż modułu wyłącznika i wtyku zasilającego 400 V~ 3-f.

Miejsce do montażu modułu wyłącznika znajduje się z tyłu łoparki nad silnikiem (Rys. 1 poz. 7)

Należy go przymocować do korpusu maszyny za pomocą 4 śrub M4 i 4 nakrętek M4 z podkładkami (Rys. 2.1)

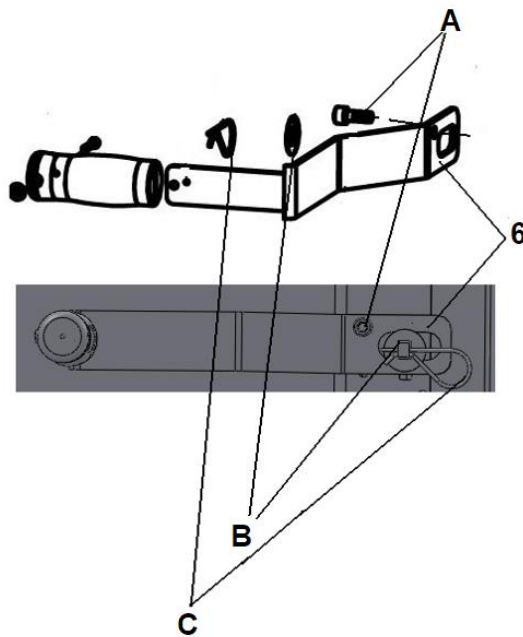


Rys.2.1

5.2 Montaż uchwytych roboczych

Uchwyty robocze znajdują się w górnej części urządzenia jak pokazano na Rys. 3.1

Zmontuj uchwyt roboczy (Rys. 3, poz. 6) na urządzeniu za pomocą podkładki (Rys. 3, poz. B), śruby zabezpieczającej (Rys. 3, poz. A) i zawleczeni (Rys. 3, poz. C)



Rys. 3



Podkładka, śruba i zawleczenka są oryginalnie zamontowane na urządzeniu.



W celu zamontowania uchwytów, zdemontuj podkładki, śruby i zawleczeni po lewej i prawej stronie urządzenia.



Przyłóż uchwyt.



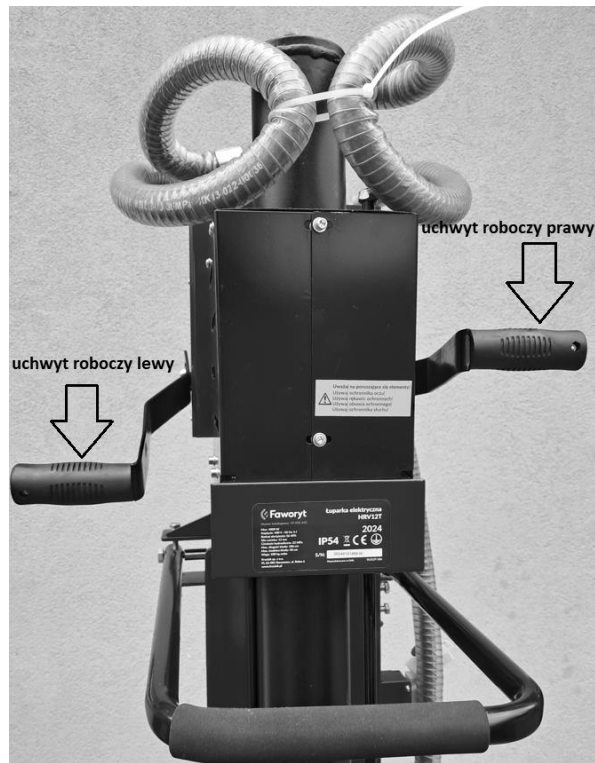
Zamontuj uchwyt za pomocą podkładki, śruby i zawleczeni.

Rys. 3.1

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

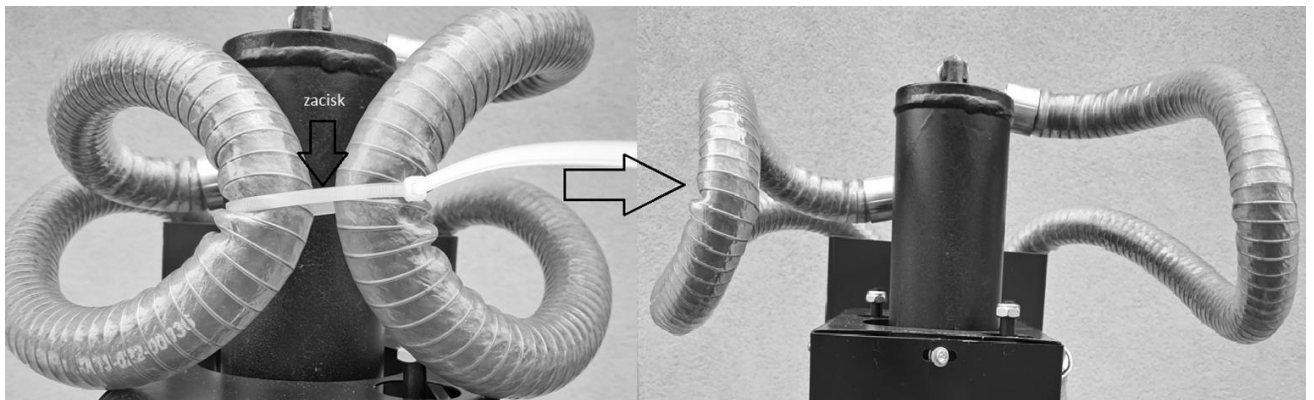
Czynność wykonaj po obu stronach urządzenia.

Prawidłowo zamontowane uchwyty boczne przedstawia Rys. 3.2.



Rys.3.2

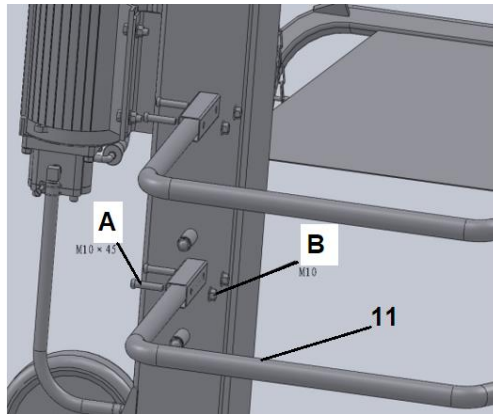
5.2.1 Usuń zacisk węży hydraulicznych (Rys. 3.3)



Rys. 3.3

5.3 Montaż ramion podtrzymujących

1. Zamontuj ramię podtrzymujące (Rys. 4, poz. 11) za pomocą 2 śrub M10x45 (Rys. 4, poz. A), i 2 nakrętek M10 (Rys. 4, poz. B)

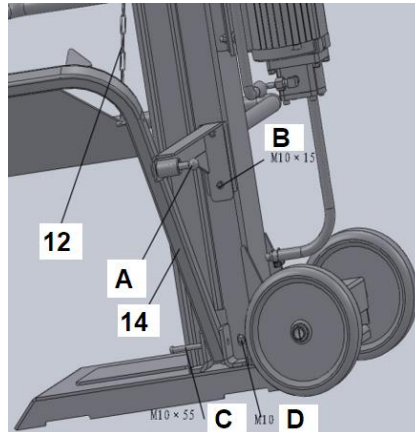


Rys. 4

2. Wykonaj te same kroki, aby zainstalować drugie ramię.

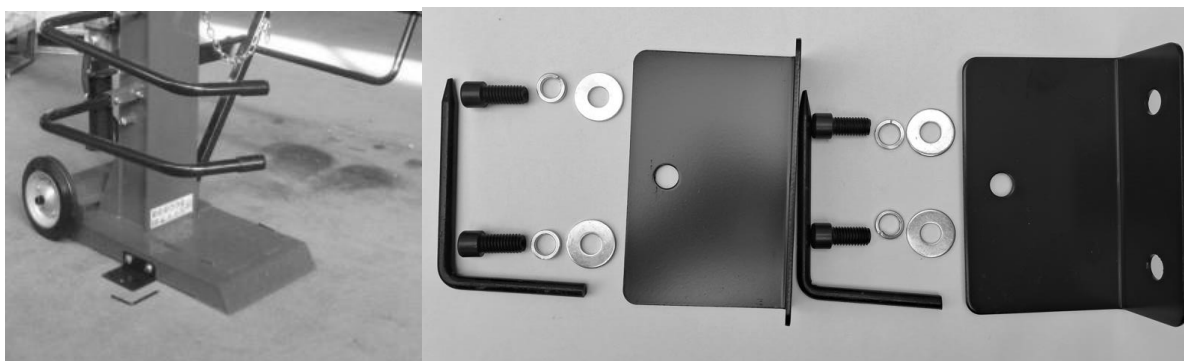
5.4 Montaż elementu do podnoszenia

1. Za pomocą 2 śrub 6kątnych imbusowych M10x15 (Rys.5, poz. B) przymocuj element podtrzymujący (Rys. 5, poz. A) element do podnoszenia.
2. Następnie za pomocą 1 śruby sześciokątnej imbusowej M10x55 (Rys. 5, poz. C) i nakrętki M10 (Rys. 5, poz. D) zamocuj element podnoszący (Rys. 5, poz. 14) i połącz łańcuchem (Rys. 5, poz. 12).



Rys. 5

5.5 Montaż dodatkowych podpórek podstawy



Rys. 5.1

Po obu stronach podstawy łuparki można zamontować blachy podpórek. Do montażu blach podpórek służą: 2 śruby, 2 podkładki i 2 podkładki sprężynowe (rys. 5.1). Po zamontowaniu blach podpórek należy wbić w podłoże zaostriżony pręt.

5.6 Dodatkowy element zabezpieczający kłode – docisk kłody (Rys. 5.2).



Rys. 5.2

Docisk kłody z dwoma spiczastymi końcówkami na zawiasie, nakładany na klin rozłupujący stabilizuje dodatkowo kłode. Podczas pracy tłoka następuje wbicie ostrych elementów docisku w kłode. Uchwyt oznaczony literą A służy do dociśnięcia ostrzy w drewnie. Uchwyt należy nasunąć na śrubę oznaczona literą B tak jak przedstawiono na rysunku 5.2, a następnie przesunąć lekko w dół, tak aby drążek uchwytu położony był równoległe do krawędzi klina.

6. Praca z urządzeniem

6.1 Bezpieczeństwo podczas pracy z urządzeniem



Trzymaj się z dala od ruchomych części łuparki.

NALEŻY BEZWZGLĘDNIEM ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI POSTĘPOWANIA OPISANYMI W TYM ROZDZIALE. NIESTOSOWANIE SIĘ DO ZALECIEŃ GROZI WYPADKIEM.

Łuparka może być używana tylko w pozycji wertykalnej/ pionowej. Nie używaj jej w pozycji horyzontalnej/

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

poziomej.

Upewnij się, że maszyna jest dobrze zmontowana przed uruchomieniem.

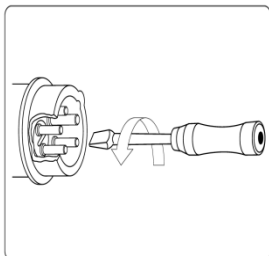
Przed każdym uruchomieniem upewnij się, że łuparka jest w dobrym stanie i żadne widoczne uszkodzenia nie mają miejsca.

- sprawdź węże hydrauliczne, połączenia i złącza by wykryć i naprawić ewentualne wycieki oleju.
- sprawdź poziom oleju (okienko Rys. 1, poz. 9)
- sprawdź, czy śruby połączeniowe są dokręcone
- sprawdź, czy prowadnice są pokryte smarem
- upewnij się, że wszystkie osłony bezpieczeństwa są na swoim miejscu i nie są uszkodzone. Nie próbuj ściągać tych osłon!
- upewnij się, że łuparka nie uszkodzi się przy danej pracy, smarowaniu, czynnościach konserwacyjnych czy naprawach, które wybierzesz.
- odpowietrz układ hydrauliczny (pkt 6.9)
- sprawdź działanie wyłącznika on/off
- upewnij się, że klin jest mocno i bezpiecznie przymocowany do maszyny.
- sprawdź kierunek pracy silnika. Kiedy uchwyt roboczy nie jest u góry, przesuń klin do góry używając wspornika powrotu klina (Rys. 1, poz. 8) albo uchwytów. Jeżeli klin jest na samej górze aktywuj mechanizm łuparki przez poruszenie 2 dźwigni w dół. To sprawi, że klin zjedzie w dół.

Jeżeli klin nie poruszy się mimo użycia dwóch dźwigni albo wspornika powrotu klina, natychmiast wyłącz urządzenie ze źródła zasilania.

Nigdy nie pracuj urządzeniem, którego silnik pracuje w niewłaściwym kierunku. To prowadzi do nieuniknionego uszkodzenia pompy i nie jest objęte warunkami gwarancji.

Należy wtedy zmienić kierunek wirowania silnika przez zamianę 2 faz na zasilaniu.



Zmieniacz fazy.

- Jeśli zauważysz jakiś problem czy nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia nie uruchamiaj, go dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Nigdy nie demontuj ani nie rozkładaj na części łuparki. Możesz doprowadzić do następujących problemów:

- a) wyciek oleju;
- b) brak ciśnienia roboczego;
- c) uszkodzenie pompy i silnika;
- d) ciśnienie za wysokie – uszkodzenie cylindra itp.



OSTRZEŻENIE

Nie próbuj dzielić-rozłupywać zielonych kłód (mokrych). Suche kłody dzielą się znacznie łatwiej i nie zacinają się jak zielone drewno.

6.2 Uszkodzony bezpiecznik/ uziemienie

W przypadku braku napięcia, przypadkowego rozłączenia zasilania sieciowego albo przepalenia bezpiecznika urządzenie wyłączy się automatycznie. Aby ponownie załączyć maszynę naciśnij zielony przycisk wyłącznika.



Rys. 6

6.3 Bezpieczny obszar

Dla bezpiecznego rozłupywania drewna ważne jest, aby maszyna znajdowała się na powierzchni, która jest płaska i antypoślizgowa oraz zapewnia wystarczającą przestrzeń do poruszania się. Podłoga wokół maszyny musi być płaska, solidna, zadbane i bez odpadów, takich jak trociny i ścinki. Nie może być żadnej przeszkody na drodze - ryzyko potknięcia.

Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie obszaru roboczego.

6.4 Hydraulika

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik oleju hydraulicznego znajdujący się wewnątrz głównej podstawy i jest dostarczany przez producenta z olejem w środku.



OSTRZEŻENIE

Przechylenie łuparki w czasie transportu może spowodować wyciek oleju ze śruby spustowej oleju.

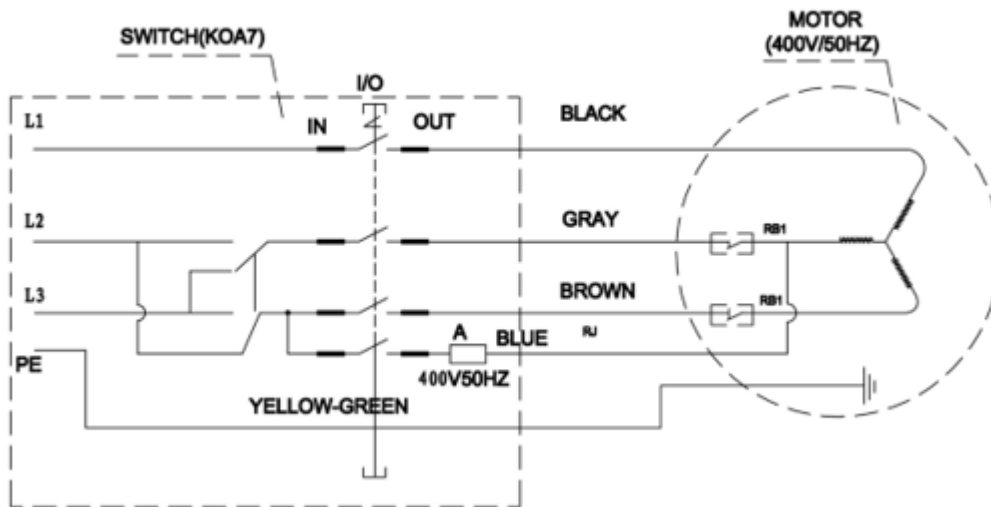
Przy niskich temperaturach otoczenia olej w systemie hydraulicznym będzie gęstniał.

By uniknąć gwałtownych uruchomień silnika takich sytuacji pozwól by silnik popracował trochę bez obciążenia, aż olej w systemie hydraulicznym się rozgrzeje. Gdy temperatura spadnie poniżej 5°C maszyna powinna popracować ok 5 minut na biegu jałowym, aby układ hydrauliczny osiągnął temperaturę dogodną do pracy.

Główny zawór sterujący został ustawiony fabrycznie przez producenta. Urządzenie jest gotowe do użytku bez żadnych dodatkowych czynności regulacyjnych.

6.5 Schemat obwodu elektrycznego

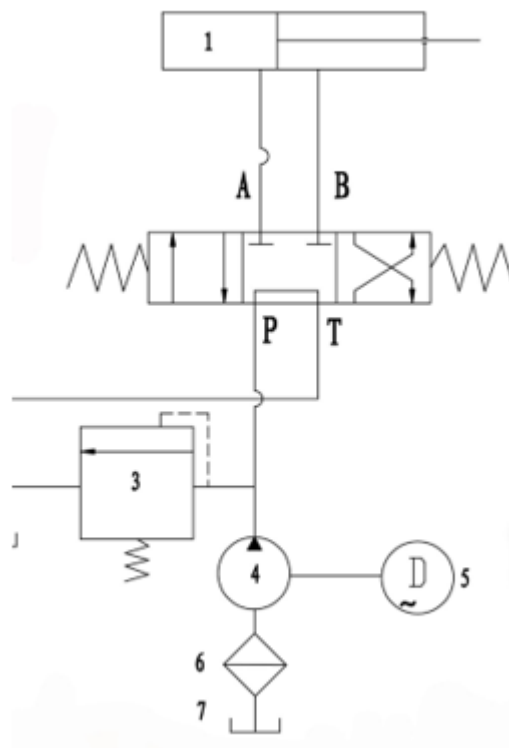
Schemat obwodu elektrycznego przedstawiono na Rys. 8.



Rys. 8

6.6 Schemat hydrauliki

Schemat hydrauliki przedstawiono na Rys. 9.



Rys. 9

6.7 Smarowanie

Nałóż cienką warstwę smaru na powierzchnię tłoka przed uruchomieniem. Wydłuży to żywotność urządzenia.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

6.8 Poprowadzenie przewodu

Poprowadź przewód zasilający (przedłużacz). Prowadź przewód od źródła zasilania do łuparki w sposób, który zabezpiecza przed potknięciem na przewodzie lub zabezpiecza przewód przed uszkodzeniem podczas pracy urządzeniem.

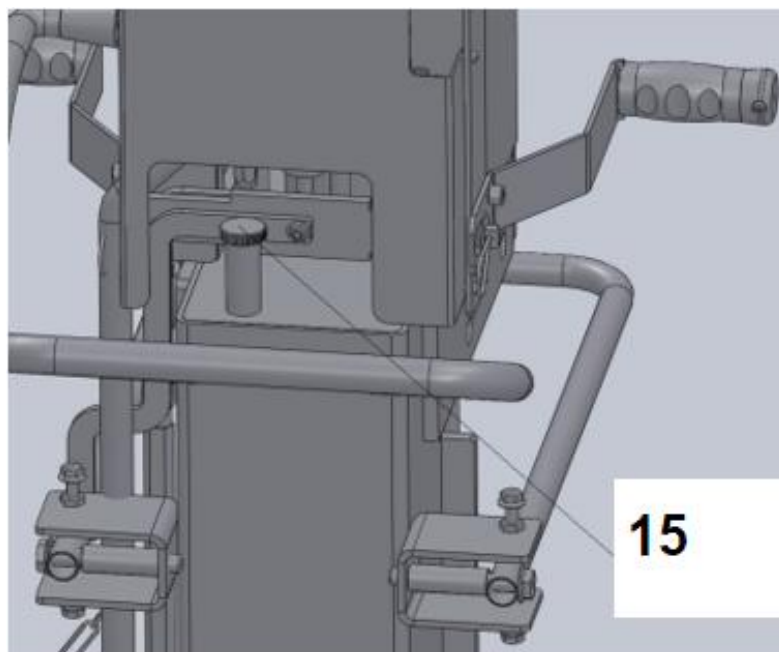
Chroń przewód zasilający przed uderzeniami, ciągnięciem lub korozją.

6.9 Odpowietrzenie układu hydraulicznego

OSTRZEŻENIE Przed rozpoczęciem pracy poluzuj korek wlewu oleju, który pełni rolę odpowietrznika układu hydraulicznego (Rys. 10, poz. 15). Nieodpowietrzenie układu hydraulicznego spowoduje uszkodzenie urządzenia. Powietrze powinno mieć możliwość płynnego wchodzenia i wychodzenia ze zbiornika oleju. Przepływ powietrza przez otwór wlewu powinien być wykrywalny podczas pracy łuparki. Przed przetransportowaniem łuparki do drewna upewnij się, że korek wlewu- odpowietrzający jest dokręcona, aby uniknąć wycieku oleju z tego miejsca.

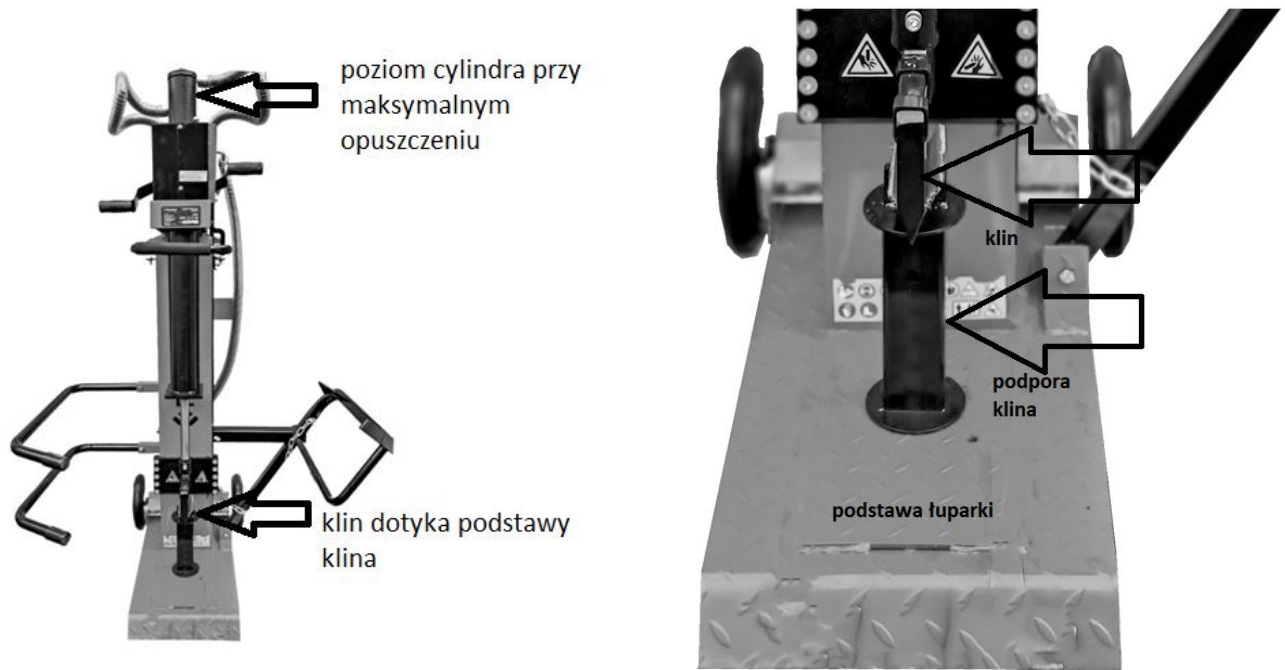
OSTRZEŻENIE NIEODKRĘCENIE ŚRUBY ODPOWIETRZAJĄCEJ (KORKA WLEWU OLEJU) POZWOLI UTRZYMAĆ USZCZELNIONE POWIETRZE W UKŁADIE HYDRAULICZNYM W STANIE SPRĘŻENIA PO ROZPRĘŻENIU. TAKIE CIĄGŁE SPRĘŻANIE I DEKOMPRESJA POWIETRZA SPOWODUJĄ ROZGRZANIE USZCZELNIEŃ UKŁADU HYDRAULICZNEGO I POWODUJE TRWAŁE USZKODZENIE ŁUPARKI.

Po zakończeniu pracy/ przed transportem dokręć korek wlewu oleju.



Rys. 10

6.10 Zamiana pozycji transportowej cylindra na pozycję roboczą.



Rys.10.1

W pozycji transportowej cylinder jest opuszczony maksymalnie na dół, a tłok z klinem rozłupującym opiera się na specjalnej czarnej podporze stojącej na podstawie (Rys. 10.1).

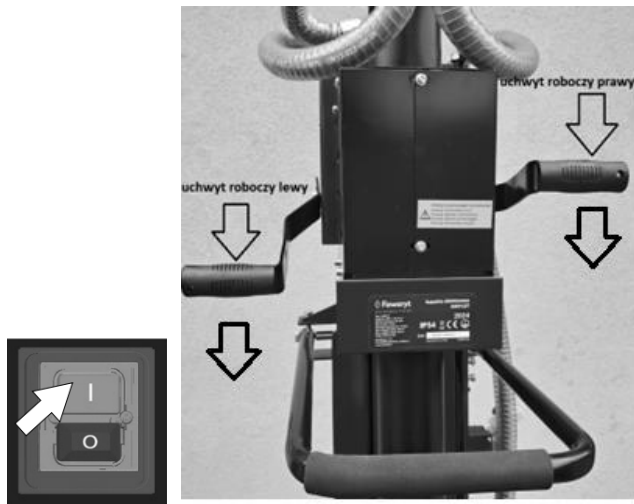
Aby wysunąć cylinder do góry do pozycji roboczej należy:

1. Upewnić się, że dwie zawleczki nr 1 i dwa bolce blokujące nr 2 oznaczone jako „R” i „L” NIE ZNAJDUJĄ się w otworach! (Rys.10.2)

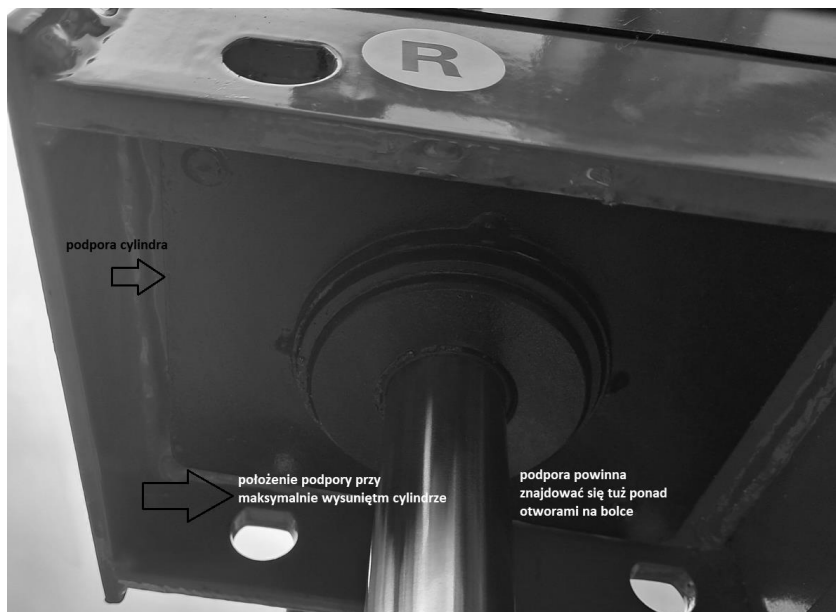


Rys. 10.2

2. Włączyć maszynę (poz. I), a następnie naciskając **OBURĄCZ** uchwyty robocze maszyny przesunąć je w dół (Rys.10.3). Czynność kontynuować, dopóki cylinder nie będzie maksymalnie wysunięty w górę. Poziom położenia podpory cylindra przy max. wysuniętym cylindrze pokazano na rys. 10.4.

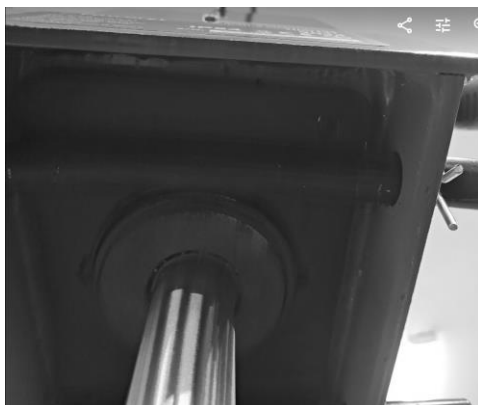


Rys. 10.3



Rys. 10.4

3. Gdy cylinder znajdzie się w maksymalnie wysuniętej pozycji, wtedy można zwolnić uchwyty i **KONIECZNIE NALEŻY WŁOŻYĆ BOLCE „R” i „L”** w otwory „L” i „R. Oznaczenia L i R znajdują się odpowiednio na maszynie i na każdym z bolców. Pamiętaj by zabezpieczyć bolce zawleczkami. Spowoduje to zablokowanie cylindra (Rys. 10.5).



Rys. 10.5

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- 4. NIEWŁOŻENIE BOLCÓW NA TYM ETAPIE SPOWODUJE NIEBEZPIECZEŃSTWO I USZKODZENIE MASZYNY. TŁOK BEZ ZABEZPIECZENIA SPADNIE I MASZYNA USZKODZI SIĘ. GROZI WYPADKIEM.**
5. Po wykonaniu czynności opisanych w pkt. 1-3 maszyna jest w pozycji roboczej z maksymalnie wysuniętym do góry cylindrem i zabezpieczonym bolcami (Rys.10.6).



Rys. 10.6

6.11 Przeprowadzenie testu przed przystąpieniem do pracy

Przed każdym uruchomieniem urządzenia przeprowadź testy poprawnego działania urządzenia

Czynność	Akcja
Naciśnij 2 uchwyty robocze w dół (Rys. 10.7)	Klin porusza się w dół do ok 18 cm nad stołem
Naciśnij wspornik powrotu klina w dół albo 2 uchwyty robocze do góry (Rys. 10.8)	Klin porusza się do góry do pozycji wyjściowej
Zwolnij 2 uchwyty robocze	Klin zastyga w danej pozycji



Rys. 10.7



Rys. 10.8

6.12 Używanie podnośnika kłody

- Z powodów bezpieczeństwa, łańcuch łuparki może być zawieszony tylko za ostatnie ogniwo za elementem przedłużającym.
- Upewnij się, że nie ma innych osób w obszarze pracy podnoszenia kłody.
- Poluźnij podpórki od podnośnika, aby pręt mógł być swobodnie poruszany.
- Przesuń klin w dół, aby podnośnik swobodnie opierał się na podłożu. W tej pozycji możesz przemieścić kłodę na element podnoszący (kłoda musi być w obszarze pomiędzy 2 łączeniowymi elementami). Naciśnij dźwignię powrotu tłoka w dół albo uchwyty robocze do góry, aby klin wrócił do pozycji wyjściowej.



OSTRZEŻENIE

Zejdź z obszaru pracy podnośnika. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

- Teraz ustaw kłodę na sworzniu zabezpieczającym i przystąp do rozłupywania.
- Usuń rozłupane drewno, przesunij klin do pozycji wyjściowej i ustaw podnośnik na żądanej pozycji.
- Kiedy nie używasz podnośnika kłody to służy on jako drugi ochronny rękaw. Ochronny rękaw jest podniesiony aż do podporowych haków – ponieś podnośnik kłody do góry aż zatrzaśnie się na miejscu.

6.13 Przystąpienie do pracy

- Upewnij się, że maszyna znajduje się w pozycji roboczej tak jak opisano w pkt XX.
- Umieść kłodę na łuparce. Kłoda musi znajdować się w pozycji pionowej. Nigdy nie próbuj dzielić kłody pod kątem, ani w poziomie.
- Aby włączyć maszynę naciśnij zielony przycisk na wyłączniku (Rys. 1, poz. 7). Czerwony przycisk, wyłącza maszynę.



OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem sprawdź wyłącznik on/off pod kątem sprawności funkcjonowania przez jednokrotne wciśnięcie on i off.



Rys.11



OSTRZEŻENIE

Rozłupuj w kierunku rosnącego drewna. Nie umieszczaj kłody w poprzek łuparki. To może być niebezpieczne i może poważnie uszkodzić maszynę.

Pchnij obie dźwignie równocześnie w dół by zacząć suw, a tłok rozłupujący zacznie zjeżdżać w dół.



OSTRZEŻENIE

NIE PUSZCZAJ ŻADNEJ DŹWIGNI DOPÓKI SUW NIE JEST CAŁKOWICIE ZAKOŃCZONY, A KŁODA ROZŁUPANA.

Siła nacisku i prędkość suwu klina jest regulowana przez system 2 kroków.

Niższy poziom jest przeznaczony do większych prędkości i niższej siły nacisku – łupanie drewna w normalnych warunkach (naciśnij obie dźwignie uchwytów roboczych w dół).

Pchnij dźwignie uchwytów roboczych lekko do góry, aby osiągnąć maksymalną siłę rozłupywania i niższą prędkość rozłupywania, aby podzielić drewno bardziej świeże i twardsze.

Można łatwo regulować dźwigniami w górę lub w dół.

1. W przypadku niebezpieczeństwa i konieczności nagłego zatrzymania po prostu puść dźwignie.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

2. Jak tylko kłoda zostanie całkowicie rozłupana przesunąć wspornik powrotu klina w dół albo uchwyt roboczy w górę.
3. Nie próbuj wyciągać rozłupanej kłody, dopóki urządzenie nie jest całkowicie zatrzymane, tzn. wszystkie ruchome elementy urządzenia zatrzymają się, a tłok będzie w swojej pozycji wyjściowej.
4. Nigdy nie korzystaj z pomocy drugiej osoby, aby usunąć zablokowaną kłodę.
5. Zdejmij rozłupane kawałki drewna i oczyść stolik z wiórów i odpadków drewna zanim położysz nową kłodę. Nie rób tego ręką -użyj np. szczotki.
6. Kłodę kładź na stolik tak by dolny koniec, który spoczywa na stoliku był opitowany. Nigdy nie kładź rąk na górze kłody podczas umieszczania jej na stoliku.

Nie rozłupuj kłód z dużą ilością gałązek. Wszystkie rozłupywane kłody powinny być oczyszczone z gałązek.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zakrzywione pieńki z zielonymi/suchymi gałązkami mogą zostać rozerwane pod naciskiem klina!

Nie zostawiaj włączonej łąparki bez opieki. Gdy opuszczasz miejsce pracy wyłącz urządzenie odłączając je ze źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE

Podczas łąpania przerośniętego drewna, kawałków drewna, które mają nieregularny kształt itp., może wystąpić ryzyko, że części zostaną wyrzucone, zablokowane lub zmiażdżone.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie sięgaj w obszar ruchu klina.



OSTRZEŻENIE

Zasilanie należy przerwać, naciskając czerwony przycisk na przełączniku i przez odłączenie maszyny od źródła zasilania, gdy przystępujesz do prac naprawczych lub serwisowych lub przy przechowywaniu/ gdy oddalasz się od urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Ustawienie wyłącznika do pozycji wyłączonej nie jest wystarczające, aby przerwać zasilanie.

Upewnij się, że urządzenie nie może się stoczyć, przewrócić się lub przewrócić poprzez zabezpieczenie go za pomocą odpowiednich elementów mocujących. Maszynę należy przymocować do podłoża za pomocą odpowiednich elementów (np. szlifowane gwoździe)

Maszyna może być używana tylko wtedy, gdy jest w pełni zmontowana.

Eksploatacja maszyny, która nie jest w pełni zmontowana, jest zabronione.

6.14 Zakończenie pracy

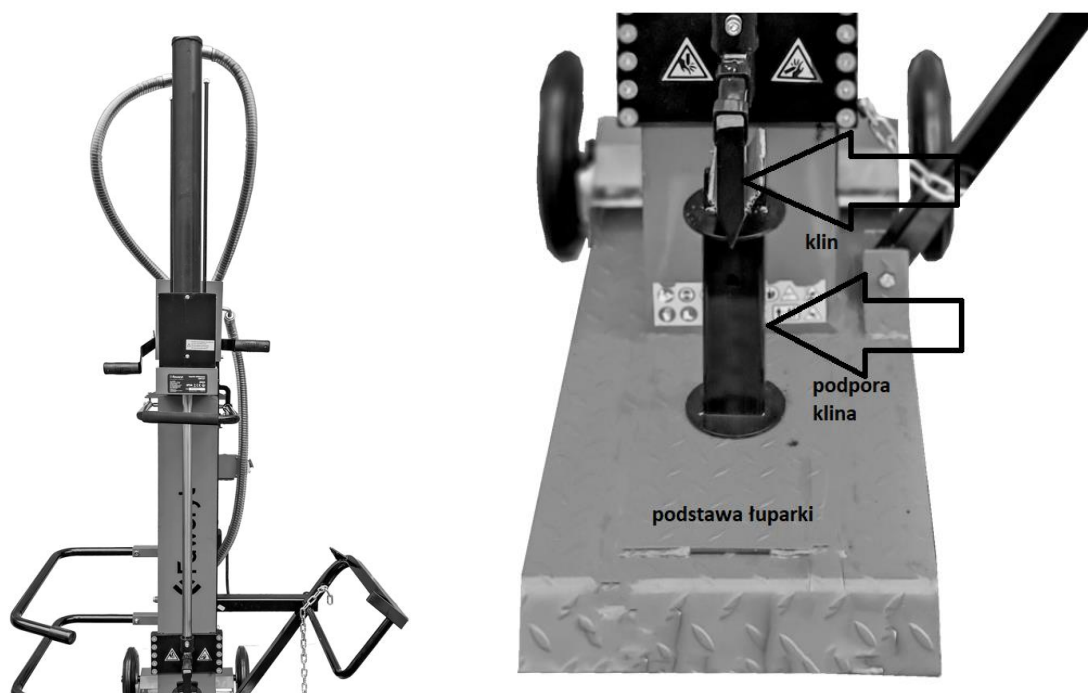
1. Wciśnij czerwony przycisk na wyłączniku
2. Odłącz zasilanie.
3. Dokręć śrubę odpowietrzającą-korek wlewu oleju.
4. Postępuj zgodnie z ogólnymi instrukcjami konserwacji.

6.15 Zamiana pozycji roboczej cylindra (wysunięty cylinder) na pozycję transportową (schowany cylinder).

1. Umieść podporę tłoka z powrotem na podstawie łuparki.

W pozycji roboczej cylinder jest wysunięty maksymalnie do góry. Aby powrócić do pozycji transportowej należy opuścić tłok z klinem rozłupującym maksymalnie na dół, aby opierał się na specjalnej czarnej podporze stojącej na podstawie (Rys. 11.1).

CYLINDER MUSI ZEJŚĆ TAK NISKO, ABY KLIN DOTKNAŁ PODPORY.



Rys. 11.1

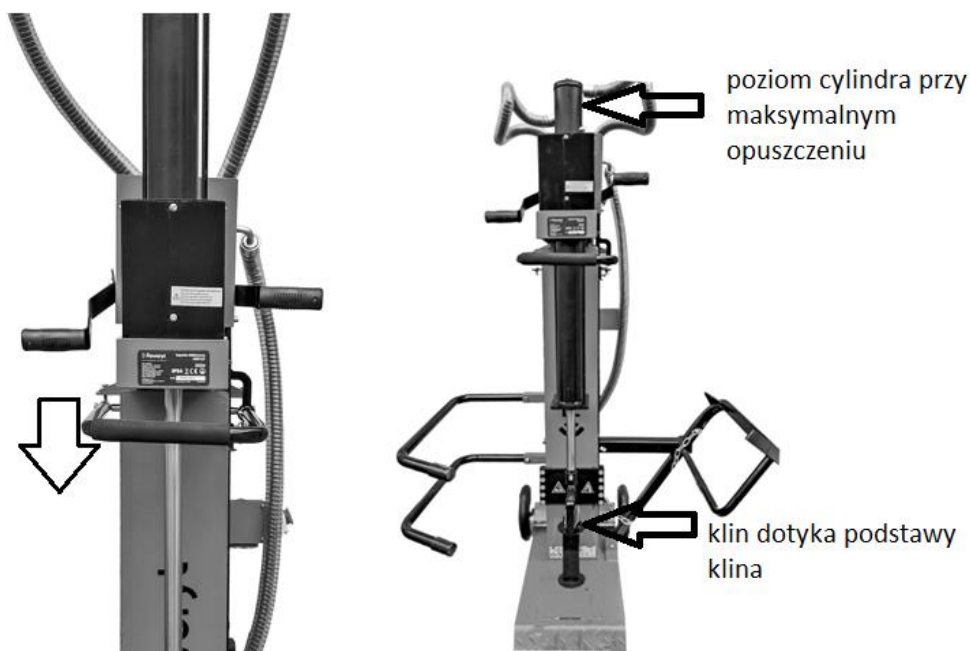
2. Gdy tłok z klinem rozłupującym spoczywa na podporze należy:

2.1 Wyjąć z otworów dwie zawlecзки nr 1, wyjąć dwa bolce blokujące nr 2 oznaczone jako „R” i „L” (Rys. 11.2).



Rys. 11.2

2.2 Naciskając na wspornik powrotu klina należy opuścić cylinder maksymalnie na dół (Rys. 11.3)



Rys. 11.3

2.3 Jeszcze raz sprawdzić czy tłok z klinem rozłupującym spoczywa na podporze klina, jeśli jest choć trochę uniesiony to opuścić go na podporę.

2.4 Następnie należy ponownie umieścić 2 bolce blokujące R i L oraz zaleczki w otworach tak jak przestawiono na rys. 11.4.



Rys. 11.4

2.5 Maszyna jest gotowa i zabezpieczona do transportu z cylindrem opuszczonym na dół.

6.16 Usuwanie zaklinowanego materiału

W zależności od rodzaju rozłupywanego drewna nie zawsze może dojść do rozłupania kłody na dwie części, a kłoda utknie w klinie. **Wówczas przesunąć klin do góry używając 2 uchwytów roboczych. Nie używać wspornika powrotu klina. Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Nie usuwaj zablokowanej kłody ręką.



Pozostawienie kłody w klinie, który jest całkowicie cofnięty może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia.

6.17 Awaria

Przeprowadzić procedurę udzielania pierwszej pomocy adekwatną do urazu i wezwać wykwalifikowaną opiekę medyczną jak najszybciej. Chronić poszkodowanego od dalszych niebezpieczeństw i zadbać o spokój.

Jeśli wzywasz pomoc, podaj następujące informacje:

1. Miejsce wypadku, 2. Rodzaj wypadku, 3. Liczba poszkodowanych, 4. Rodzaj urazu

7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych



OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych, czyszczeniem, transportem bądź przechowywaniem wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę sieciową i poczekaj, aż urządzenie się zatrzyma. **Pamiętaj by zabezpieczyć klin!**



Zleć prace, które nie są opisane w tej instrukcji, upoważnionej placówce serwisowej.

Wykwalifikowany personel może wykonać drobne prace naprawcze w tej maszynie.

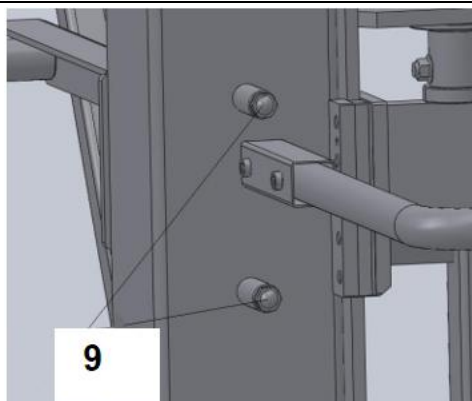
Regularna konserwacja urządzenia wpływa zarówno na bezpieczeństwo jak i wydajność urządzenia.

Napraw i konserwacji w zakresie układu elektrycznego może dokonać tylko wykwalifikowany elektryk.

Wszystkie czynności związane z elementami ochronnymi i bezpieczeństwa muszą być wykonane natychmiast.

7.1 Czyszczenie i konserwacja

- Po każdym użytkowaniu dokładnie wyczyść urządzenie m.in. z odpadków drewna i brudu. Usuwać pozostałości rozłupywania używając szczotki.
- Nigdy nie czyść maszyny i jej elementów za pomocą rozpuszczalników, łatwopalnych lub toksycznych cieczy. Użyj tylko wilgotnej tkaniny.
- Klin jest elementem, który się zużywa i będzie konieczność naostrzenia albo wymiany na nowy.
- Utrzymuj klin w czystości.
- Nie czyść urządzenia strumieniem wody ani nie płucz go. Woda nie może dostać się do środka urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nasmaruj wszystkie ruchome części maszyny.
- Nasmaruj klocki suwakowe wewnątrz tłoka.
- Utrzymuj prowadnice kolumny klina w czystości (brud, zrębki, wióry itp.). Nasmaruj szyny ślizgowe olejem lub smarem, kilka razy dziennie. Nigdy nie pracuj z suchymi elementami prowadnicy.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne silnika w czystości. By chronić silnik przed uszkodzeniem bądź pożarem nie dopuszczaj do zbierania się kurzu i innych zabrudzeń.
- Uchwyty robocze muszą mieć zapewnione działanie bez zarzutów. Smaruj od czasu do czasu kilkoma kroplami oleju.
- Sprawdź poziom oleju hydraulicznego w okienkach kontrolnych (Rys. 12, poz. 9) i węże hydrauliczne (czy nie ma wycieku oleju) - w razie potrzeby dokręć je.



Rys. 12

Tylko regularnie konserwowane i czyszczone urządzenie może odpowiednio spełniać swoją funkcję. Niewystarczająca konserwacja może prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i urazów.

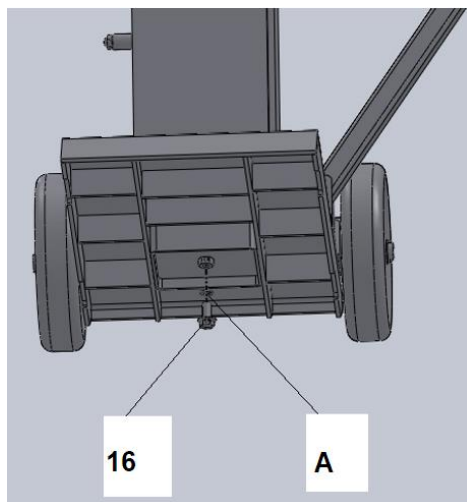
7.2 Wymiana oleju hydraulicznego

Okresowo sprawdzaj poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku. Uważaj by podczas sprawdzania poziomu nie zanieczyścić zbiornika brudem, wiórkami drewna itp. Nie uruchamiaj łuparki bez oleju lub z niskim poziomem oleju (poziom w dolnym okienku inspekcji). W takim przypadku powietrze może dostać się do systemu hydraulicznego. Nieutrzymywanie dostatecznego poziomu oleju w zbiorniku będzie skutkowało słabą pracą urządzenia, nieregularną pracą tłoka (bardzo nierówne ruchy w dół /w górę), jak i uszkodzeniem pompy. Sprawdzaj poziom oleju regularnie (przed każdym uruchomieniem). Niski poziom może uszkodzić pompę olejową. Olej powinien być widoczny w górnym okienku inspekcji (Rys. 12, poz. 9)

Poziom oleju należy sprawdzać przy cofniętym klinie

Pierwszej wymiany dokonaj po 50 przepracowanych godzinach a następnie po każdych 250. Aby to zrobić:

1. Upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały a łuparka jest odłączona od sieci elektrycznej.
2. Upewnij się, że żadne nieczystości nie dostaną się do zbiornika oleju.
3. Ustaw łuparkę w pozycji transportowej.
4. Umieść pojemnik o pojemności co najmniej 15 l pod rozłupywarką/ pod korkiem spustowym (Rys. 13, poz. 16).
5. Poluzuj korek wlewu oleju (Rys. 12, poz. 9) aby olej mógł lepiej spłynąć.



Rys. 13

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

6. Odkręć korek spustowy (Rys. 13, poz. 16) znajdujący się pod zbiornikiem oleju, aby umożliwić wypłynięcie oleju.
7. Spuść olej ze zbiornika do naczynia i oddaj do punktu utylizacji. Nigdy nie spuszczaaj oleju bezpośrednio na ziemię. Sprawdź olej pod kątem złożeń metalu, aby zapobiec przyszłym problemom.
8. Zakręć korek spustowy (Rys. 13, poz. 16) pamiętaj o uszczelce (Rys. 13, poz. A).
9. Wlej nowy olej hydrauliczny przez korek wlewu oleju za pomocą lejka.
10. Po wlaniu nowego oleju uruchom rozłupywarkę ,parę razy (bez rozłupywania). Dopiero potem zakręć korek zbiornika oleju.

Unikaj kontaktu skóry z olejem. Po pracy spłucz dużą ilością wody.

Zalecane oleje hydrauliczne:

Q8 Haydyn 46

Aral Vitam gf22

BP Energol HLP-HM 22

Mobil DTE 11

Shell Tellus 22 albo odpowiednik

Używanie innego oleju wpłynie negatywnie na funkcjonowanie układu hydraulicznego.

7.3 Konserwacja klina

Klin jest zrobiony ze stali. Jeżeli klin jest tępy, możesz go naostrzyć za pomocą pilnika z drobnymi zębami usuwając zadziory lub płaskie powierzchnie na krawędzi.

Zalecamy ostrzenie w punkcie serwisowym.

Przed uruchomieniem klin łuparki lekko nasmaruj.

Procedurę tę powtórz po każdym 5 godzinach użytkowania. Delikatnie nałóż smar lub rozpyl olej.

Klin nie może być suchy.

7.4 Przechowywanie

1. Urządzenie przechowuj w suchym (max 80% wilgotności, temperatura -20 do +60°C), dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł płomieni, iskier czy źródeł ciepła, zabezpieczonym przed pyłem i poza zasięgiem dzieci.
2. Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego oraz poczekaj, aż ostygnie silnik.
3. Aby zapobiec wyciekowi oleju urządzenie stawiaj w pozycji pionowej i zabezpiecz przed przechyleniem.
4. Starannie oczyść urządzenie i elementy wyposażenia, aby zapobiec powstaniu pleśni bądź pożarowi.
5. Nie zawijaj łuparki w worki foliowe – może w nich powstać wilgoć i pleśń.
6. Możesz zapakować urządzenie w oryginalny bądź zastępczy karton.

7.5 Przygotowanie do transportu

1. Przed przesuwaniem, przenoszeniem czy transportem zawsze wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. **Zabezpiecz klin.**

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

3. Oczyszczyć rozłupywarę z brudu i resztek drewna.
4. Urządzenie jest wyposażone w specjalne kółka znajdujące się z tyłu maszyny, które ułatwiają transport tego ciężkiego urządzenia na mniejsze odległości.
5. Chwyć uchwyt, aby lekko przechylić łuparkę po upewnieniu się, że korek zbiornika oleju jest dokręcony.
6. Przy transportowaniu dźwigiem nigdy nie podnoś urządzenia za uchwyty i klin.

⚠ OSTRZEŻENIE Jeżeli zachodzi potrzeba przetransportowania urządzenia za pomocą dźwigu (większe odległości) hak umieść w obszarach zaznaczonych jako miejsce zaczepu. Zwracaj uwagę na górne partie urządzenia. Nigdy nie podnoś za klin.

⚠ OSTRZEŻENIE Nie zapomnij zablokować klina. Aby uniknąć przesunięcia podczas transportu np. w ciężarówce

7. Po odłączeniu od źródła zasilania, zabezpiecz obie dźwignie, by zapobiec ich kołysaniu podczas ruchu, co może zranić osoby lub uszkodzić inne sprzęty znajdujące się w pobliżu.
8. Transportuj w pozycji pionowej (aby olej nie wyciekł).
9. Urządzenie powinno być zabezpieczone stalowymi taśmami na czas transportu i bezpiecznie zamontowane na palecie. Wymagana jest obsługa kilku osób albo dźwigu w celu przeniesienia.

10. **⚠ OSTRZEŻENIE** Środek ciężkości urządzenia jest umiejscowiony wysoko – niebezpieczeństwo przewrócenia.

7.6 Zamawianie części

Przy zamawianiu części zamiennych podaj następujące dane urządzenia z tabliczki znamionowej, umieszczonej na obudowie:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny

W celu przyspieszenia realizacji zamówienia podaj numer części zamiennej, którą potrzebujesz. Możesz również dośłać zdjęcie uszkodzonego elementu na adres mailowy producenta: czesci@krysiak.pl – ułatwi to jednoznaczną identyfikację zwłaszcza w przypadku nieznanomości numeru części.

Zamówienia części możesz dokonać również w autoryzowanych punktach serwisowych, których wykaz znajdziesz na stronie internetowej producenta: www.krysiak.pl.

⚠ OSTRZEŻENIE UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

Części zamienne złej jakości mogą uszkodzić urządzenie i skrócić jej żywotność.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane przez urządzenie, jeżeli zostaną one wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej samodzielnej naprawy, zastosowania nieoryginalnych części zamiennych, względnie zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

8. Rozwiązywanie problemów

⚠ OSTRZEŻENIE WSZYSTKIE PRACE NAPRAWCZE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ SPECJALISTĘ.

Przed wykonaniem prac związanych z usuwaniem usterek wyciągnij wtyczkę ze źródła zasilania.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe naprawy mogą spowodować niebezpieczne działanie produktu. To zagraża Tobie i Twojemu otoczeniu.

Usterki, których nie można usunąć za pomocą poniższej tabeli, mogą zostać usunięte wyłącznie przez specjalistyczną firmę (centrum obsługi klienta).

Należy pamiętać, że wszelkie nieprawidłowe naprawy powodują również unieważnienie gwarancji i mogą zostać poniesione dodatkowe koszty.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko te części zamienne są zaprojektowane i odpowiednie dla produktu. Stosowanie innych części zamiennych nie tylko unieważnia gwarancję, ale może również narazić Ciebie i swoje otoczenie.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie	Poziom ryzyka
Pompa hydrauliczna nie pracuje	Brak napięcia	Sprawdź okablowanie	Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Ta czynność musi być wykonana w autoryzowanym centrum serwisowym
	Zadziałał wyłącznik przeciążeniowy	Wyłącznik przeciążeniowy wyłączy się jak silnik ostygnie. Silnik będzie można zresetować	-
Kolumna łuparki nie porusza się w dół	Za mało oleju hydraulicznego	Uzupełnij odpowiednim olejem	Niebezpieczeństwo zanieczyszczenia! Ta czynność może być wykonana przez operatora maszyny.
	Niewłaściwa obsługa 2 dźwigni	Sprawdź przytwierdzenie dźwigni-uchwytów roboczych.	Niebezpieczeństwo obrażenia – amputacja kończyn!
	Zanieczyszczona kolumna	Wyczyść kolumnę	
Silnik uruchamia się, ale kolumna/ klin nie schodzi w dół	Niewłaściwy kierunek obrotu silnika przy 3 fazowym prądzie	Sprawdź kierunek obrotu silnika i zmień ustawienia w razie potrzeby	Niewłaściwy kierunek obrotu silnika uszkodzi pompę.

9. Gwarancja

Na niniejsze urządzenie obowiązuje 24-miesięczna gwarancja. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych. Niektóre części konstrukcyjne ulegające normalnemu zużyciu oraz szkody wywołane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub nieprawidłową obsługą a także uszkodzenia mechaniczne, są wykluczone z zakresu

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

gwarancji. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie podanych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących czyszczenia, konserwacji i napraw urządzenia. Próby samodzielnej naprawy urządzenia względnie jego rozebranie albo otwarcie obudowy silnika przez osoby nieupoważnione, powodują wygaśnięcie gwarancji.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu naszemu centrum serwisowemu lub sprzedawcy. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy należy dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego. W celu ustalenia wskazówek dotyczących nadania przesyłki należy skontaktować się z gwarantem.

Utylizację Twojego urządzenia przeprowadzimy bezpłatnie.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu.

10.Usuwanie odpadów i recycling

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie – potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w tymże niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego można odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo itp.

Starannie opróżnij zbiornik oleju. Nie wylewaj zużytego oleju do zlewu, na ziemię, ani do kanalizacji – oddaj go osobno w punkcie recyklingu.

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi. Nie wyrzucaj urządzeń razem z odpadami domowymi. Przekaż niepotrzebne urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Oddaj je w punkcie recyklingu – użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych i metalu można posegregować i poddać selektywnej utylizacji. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć u sprzedawcy oraz w urzędzie miasta/gminy.

Przekaż rozłupany materiał do spalenia w kominku, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Pamiętaj, że odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego!

W przypadku pytań zwróć się o poradę do Centrum Serwisowego producenta.

Pamiętaj, że producent bezpłatnie przeprowadzi utylizację przestanych do niego uszkodzonych i zużytych swoich urządzeń.

11.Ryzyko resztkowe

ZAGROŻENIA MECHANICZNE

Mechanizm dwuręcznego sterowania minimalizuje ryzyko i niebezpieczeństwo związane z ruchomymi częściami maszyny, ponieważ obie dłonie muszą spoczywać w bezpiecznych miejscach na urządzeniu (2 dźwignie sterowania hydraulicznego)

Puszczenie jednej z rąk wyłączy zatrzyma ruch klina.



Nie usuwaj ani nie demontuj żadnych urządzeń bezpieczeństwa (~~osłona dłoni~~) znajdujących się na maszynie.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



OSTRZEŻENIE

Rozłupywanie bez założonych urządzeń bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia operatora czy innych osób znajdujących się w pobliżu.

Zachowaj ostrożność podczas pracy, chroń dłonie i palce. Wiele wypadków zdarza się podczas powrotnej drogi tłoka.

ZAGROŻENIA ELEKTRYCZNE

Wszystkie części maszyny, które znajdują się pod napięciem są odpowiednio zaizolowane i zaplombowane pod oprawkami. Do ściągania oprawek wymagane są specjalne narzędzia i sprzęt.



OSTRZEŻENIE

Ściąganie oprawek podczas pracy maszyny jest niedozwolone.

Mimo tego iż producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję urządzenia eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka są podczas pracy nie do uniknięcia:

- odrzucenie rozłupanego przedmiotu, gdy kłoda jest niewłaściwie prowadzona przez tłok;
- uszkodzenie słuchu w przypadku długotrwałej pracy bez ochraniaczy;
- uszkodzenie wzroku i twarzy przez odpryskujące elementy obrabianego materiału;
- pochwycenie i wplątanie odzieży w ruchome części;
- ryzyko zmiżdżenia bądź amputacji kończyn, gdy kłoda jest niewłaściwie prowadzona przez tłok
- niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

Suche i wyschnięte drewno może podskakiwać, gdy pęknie może zranić twarz operatora.

Należy nosić odpowiednią odzież ochronną!



OSTRZEŻENIE

Kawałki drewniane powstające podczas łupania mogą spaść i zranić nogi operatora.



OSTRZEŻENIE

Podczas łupania drewna części ciała mogą ulec zmiżdżeniu lub oddzieleniu podczas opuszczania klina.



OSTRZEŻENIE

Istnieje ryzyko utknięcia rozłożystego drewna podczas jego łupania. Informujemy, że drewno oddzielanie jest pod wysokim naciskiem i palce mogą zostać ściśnięte w szczelinie.



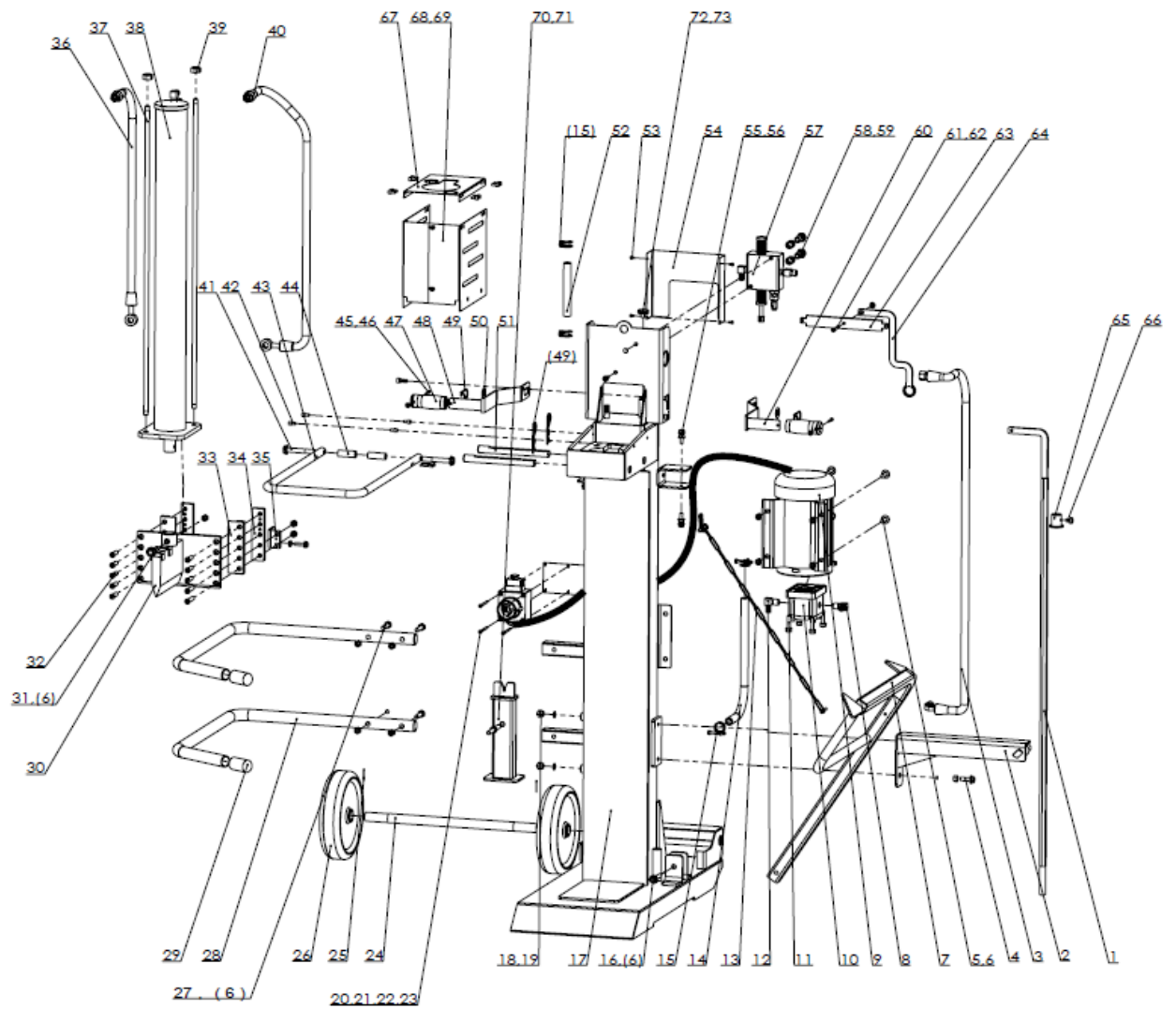
OSTRZEŻENIE

Kawałki drewna mogą być łupane wyłącznie pod odpowiednim kątem! Kawałki drewna ustawione ukośnie mogą się ześlizgnąć podczas cięcia!

Ocena ryzyka resztkowego

Przestrzegając wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy używaniu łuparki może zostać ograniczone. Istnieje ryzyko w przypadku niestosowania się do powyższych zaleceń.

12.Rysunek złozeniowy nr 1





KRYSIAK SP. Z O.O., UL. ROLNA 6, 62-081 BARANOWO, POLSKA

Krysiak Sp. z o.o.
Tel.: 61 650 75 30
www.krysiak.pl

Serwis centralny:
Tel.: 61 650 75 39
serwis@krysiak.pl

Dział części zamiennych:
Tel.: 61 650 75 34
czesci@krysiak.pl